

GEBRUIKSAANWIJZING

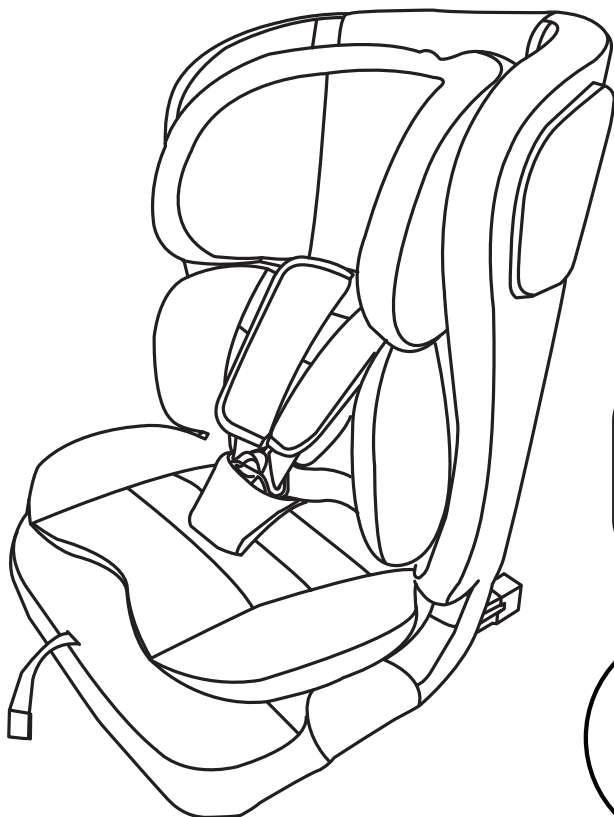
Instructions for use



Novi Baby Josh Go I-size Isofix

Geschikt voor kinderen vanaf 76 cm
tot max: 150 cm

Suitable for children from 76 cm
up to max: 150 cm



**LEES VOOR GEBRUIK DE GEBRUIKSAANWIJZING DOOR EN
BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING.**

**READ THE INSTRUCTIONS FOR USE BEFORE USE
KEEP THIS FOR FUTURE REFERENCE.**

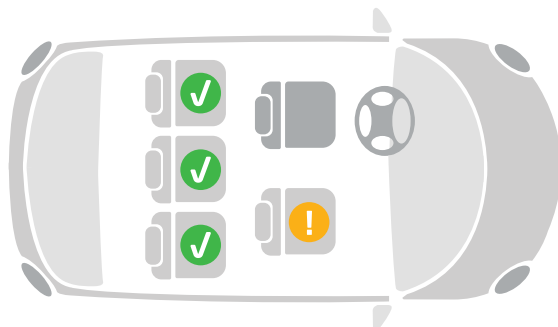
Inhoud

WAARSCHUWING.....	4
Uitvouwen van de stoel	6
Onderdelenlijst	6
76 - 105 CM - Isofix + Top tether	7
Installeren van de Isofix.....	7
Installeren van de Top tether	7
De stoel aanpassen aan het kind	8
100 - 150 CM - Isofix + 3 puntsgordel	9
Het opbergen van de 5-puntsgordel.....	10
Geleid de 3-punts veiligheidsgordel	11
voor volwassenen.....	11
100 - 150 CM - 3 puntsgordel.....	11
Alleen veiligheidsgordel voor volwassenen.....	11
3-punts veiligheidsgordel aanpassen	12
De hoofdsteun aanpassen	13
Het zitje opbergen	13
Onderhoud en verzorging.....	14

OPMERKING

Dit is een "i-Size" -autostoeltje. Het is goedgekeurd volgens het voorschrift UN/ECE R 129 voor het gebruik in voertuigen met "i-Size compatibele" zetels zoals aangeduid door de autofabrikant in de gebruikshandleiding van de auto en in de lijst compatibiliteit van voertuigen. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem of met de dealer. i-SIZE (76-150 cm)

Deze kinderzitje is geclassificeerd voor i-Size gebruik en is geschikt voor bevestiging op de zitposities zoals weergegeven:



BELANGRIJK - NIET GEBRUIKEN VOORDAT DE LEEFTIJD VAN HET KIND MEER DAN 15 MAANDEN BEDRAAGT.

OPMERKING: Betreffende i-Size categorie Versterkt Kinderzitje Systeem (76-105 cm)

Dit is een i-Size Versterkt Kinderzitje Systeem.

Het is goedgekeurd volgens UN Reglement No.129, voor gebruik in i-Size compatibele voertuigstoelen zoals aangegeven door voertuigfabrikanten in de handleiding van het voertuig.

Bij twijfel, raadpleeg de fabrikant van het Versterkt Kinderzitje Systeem of de winkelier.

Opmerking

Dit is een i-Size verhogerstool Versterkt Kinderzitje Systeem. Het is goedgekeurd volgens UN Reglement No.129, voornamelijk voor gebruik in "i-Size zitposities" zoals aangegeven door voertuigfabrikanten in de handleiding van het voertuig. Bij twijfel, raadpleeg de fabrikant van het Versterkt Kinderzitje Systeem of de winkelier.

WAARSCHUWING

- Verwijder vóór gebruik eventuele plastic zakken en alle andere verpakkingsonderdelen en gooi ze weg of houd ze in ieder geval buiten het bereik van kinderen. Voer ze af in overeenstemming met de geldende wetten voor gescheiden afvalverwerking.
- Elk land heeft andere wetten en voorschriften met betrekking tot de veiligheid van het vervoer van kinderen in auto's. Het is daarom raadzaam om contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie.
- Laat niemand het product gebruiken zonder de instructies te lezen en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- Het wordt aanbevolen alle inzittenden te informeren over hoe het kind in geval van nood kan worden losgekoppeld.
- Tijdens het rijden dient u het voertuig op een veilige plaats stil te zetten, voordat u het autostoeltje verstelt of het kind verzet.
- Controleer geregeld of het kind de gesp van de veiligheidsgordel van het autostoeltje niet openmaakt en met delen daarvan speelt.
- Laat andere kinderen niet met onderdelen of delen van het autostoeltje spelen.
- Controleer of de buikdelen van de gordel die het kind vasthoudt, correct op het bekken rusten, zodat het goed vastzit, en dat er bij een botsing geen druk op de buik ontstaat.
- Als het kind niet wordt vervoerd, moet het autostoeltje vast blijven zitten of in de kofferbak worden gezet. Een niet vastgezet autostoeltje kan in geval van een ongeluk of bij hard remmen namelijk een gevaar inhouden voor de passagiers.
- Het autostoeltje mag uitsluitend door een volwassene worden versteld.
- Het gevaar voor ernstig letsel van het kind, en niet alleen bij een ongeluk, maar ook in andere omstandigheden (bijv. bij hard remmen, enz.) wordt groter als de aanwijzingen die in deze handleiding worden beschreven niet nauwgezet in acht worden genomen.
- Geen enkel autostoeltje kan de absolute veiligheid van het kind in geval van een ongeluk garanderen, maar het gebruik van dit artikel vermindert het gevaar voor ernstig letsel of de dood.
- Gebruik altijd het autostoeltje dat op de juiste wijze geïnstalleerd is, ook voor korte ritten. Als dit niet gebeurt, brengt dit de veiligheid van uw kind in het gedrang. Controleer vooral of de gordels van het autostoeltje strak genoeg zitten, niet verdraaid zijn en zich op de goede plaats bevinden.
- Verzeker u ervan dat alle passagiers van het voertuig hun eigen veiligheidsgordel gebruiken, zowel voor de eigen veiligheid, als omdat zij tijdens de reis bij een ongeluk of bij hard remmen het kind kunnen verwonden.
- Controleer of de (inklapbare, kantelbare of draaiende) zetels van het voertuig stevig vastzitten.
- Controleer of de hoofdsteun van de autozetel niet in de weg zit van de hoofdsteun van de autostoel: hij mag hem niet naar voren duwen. Als dit mocht gebeuren, verwijdert u de hoofdsteun van de autozetel waarop de autostoel wordt geïnstalleerd en zorgt u ervoor dat u hem niet op de hoedenplank legt.
- Ook na een niet ernstig ongeluk moet het autostoeltje worden vervangen, omdat het scha-

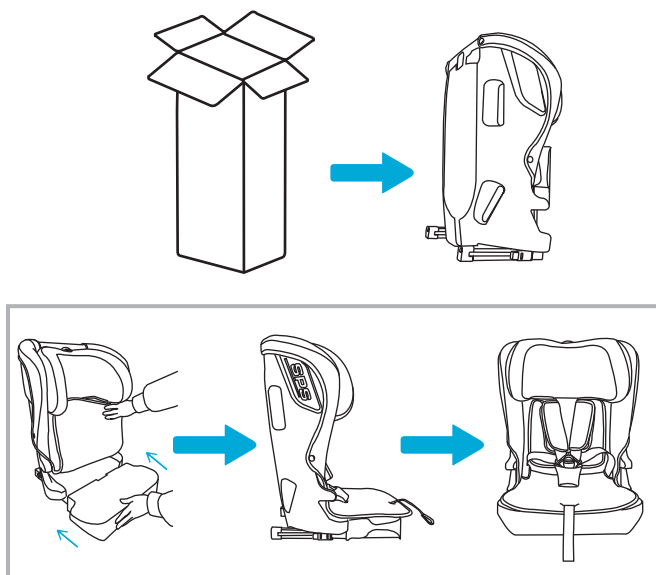
de opgelopen kan hebben, die niet altijd met het blote oog zichtbaar is.

- Gebruik geen tweedehandsautostoeltjes: deze kunnen voor het blote oog onzichtbare structurele schade hebben opgelopen, die echter zodanig is dat de veiligheid van het artikel niet langer gewaarborgd wordt.
- Gebruik geen autostoeltje dat beschadigd, vervormd of te versleten is of een defect onderdeel vertoont: het kan zijn dat het niet meer over de oorspronkelijke veiligheidskenmerken beschikt.
- Verwijder de etiketten en de merken van het artikel niet.
- De hoes kan uitsluitend worden vervangen met een door de fabrikant goedgekeurde hoes, omdat deze integraal deel uitmaakt van de autostoel. Het autostoeltje mag nooit zonder hoes worden gebruikt, om de veiligheid van het kind niet op het spel te zetten.
- De autostoel mag niet meer worden gebruikt als de gordel gescheurd of gerafeld is.
- Wijzig niets aan het artikel en voeg er niets aan toe zonder toestemming van de fabrikant. Breng geen accessoires, reserveonderdelen of niet door de fabrikant geleverde en goedgekeurde onderdelen aan om met het autostoeltje te gebruiken.
- Gebruik niets, bijv. kussens of dekens, om het autostoeltje wat hoger op de stoel van het voertuig te zetten of om het kind hoger op het autostoeltje te zetten: in geval van een ongeval kan het dan gebeuren dat het autostoeltje niet goed functioneert.
- Controleer of er zich geen voorwerpen tussen het autostoeltje en de zetel of het autostoeltje en het portier bevinden.
- Controleer of er geen voorwerpen of bagage, in het bijzonder op de hoedenplank, in het voertuig worden vervoerd, die niet zijn vastgezet of veilig zijn geplaatst: in geval van een ongeluk of bij hard remmen kunnen ze de passagiers verwonden.
- Laat het kind nooit alleen in de auto. Dit kan gevaarlijk zijn!
- Vervoer niet meer dan één kind tegelijk in het autostoeltje.
- Geef het kind tijdens de reis geen eten, in het bijzonder geen lolly, ijslolly of andere etenswaar op een stokje. In geval van een ongeluk of bij hard remmen kunnen deze hem verwonden.
- Tijdens lange reizen wordt aangeraden vaak te pauzeren: het kind verveelt zich al gauw in het autostoeltje en moet zich kunnen bewegen. Het is aangeraden het kind aan de kant van de stoep in en uit te laten stappen.
- Als het voertuig in de zon heeft gestaan, controleert u, voordat u het kind in het autostoeltje laat plaatsnemen, of de verschillende delen niet heet zijn geworden: in dat geval laat u ze eerst afkoelen voordat u het kind laat plaatsnemen, om verbranding te voorkomen.
- Gebruik het product NIET langer dan 10 jaar in de modus geïntegreerd gordelsysteem. Bruikbaar tot 12 jaar vanaf het eerste gebruik in combinatie met de autogordel. Na deze periode kunnen de wijzigingen in de materialen (bijvoorbeeld door blootstelling aan zonlicht) de goede werking van het product reduceren of negatief beïnvloeden.

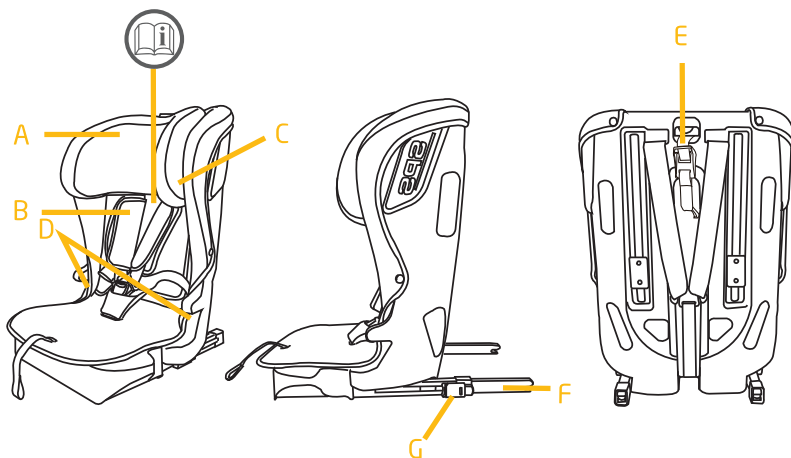
OPMERKING:

- Het product moet worden geïnstalleerd op stoelen met Isofix- en Top Tetherverankering. De autostoel moet zijn uitgerust met een vaste of oprolbare driepuntsgordel, die
- goedgekeurd is volgens de UN/ECE 16 of andere gelijkwaardige standaarden.

Uitvouwen van de stoel



Onderdelenlijst

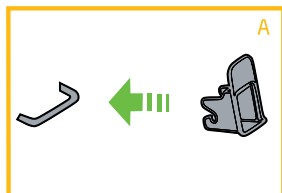


- | | |
|-------------------------------|--|
| A. Hoofdsteen | E. Knop voor verstelling van de hoofdsteen |
| B. Bekleding | F. ISOFIX-connectoren* |
| C. Gidsen voor schoudergordel | G. Ontgrendelknop voor ISOFIX-connectoren |
| D. Gidsen voor heupgordel | |

76 - 105 CM - Isofix + Top tether



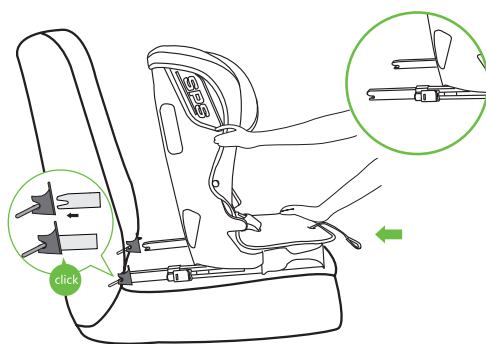
Installeren van de Isofix



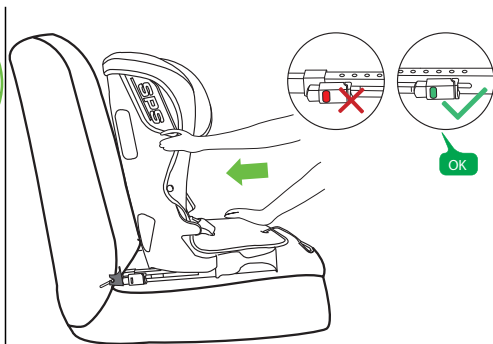
Bevestig de Isofix-gids (optioneel).



Druk op de Isofix-knoppen en schuif de Isofix naar buiten.

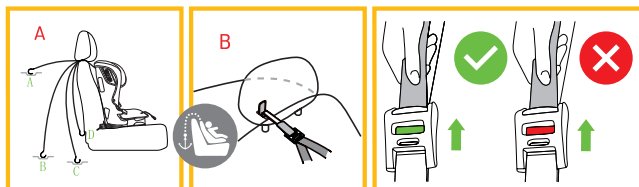


Lijn de Isofix uit met de Isofix-gidsen.
Bevestig de Isofix.



Opmerking: Zorg ervoor dat de Iso-fix-knoppen groen zijn.

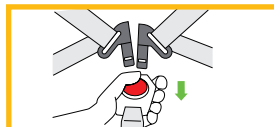
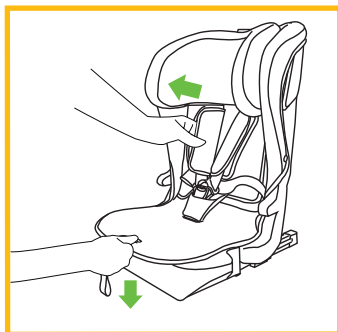
Installeren van de Top tether



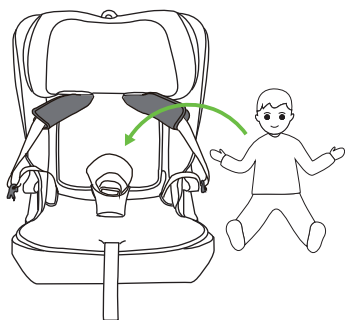
Bevestig de haak van de top tether op de juiste plaats in uw auto.

Opmerking: Zorg ervoor dat de indicator van de top tether groen is en correct geplaatst is in de geleider aan de zijkant van de stoel.

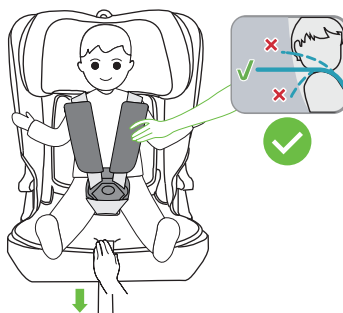
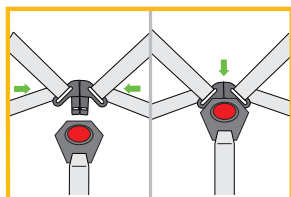
De stoel aanpassen aan het kind



Maak het harnas los door op de knop te drukken en aan het harnas te trekken. Druk op de middelste knop om de gordel te openen.

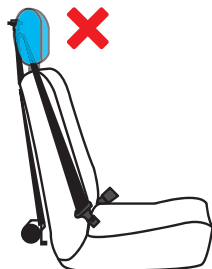


Plaats het kind in de stoel. Stel de hoofdsteun in op de juiste hoogte; zorg ervoor dat deze niet te laag of te hoog is.

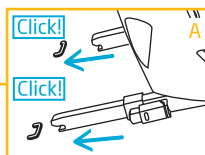
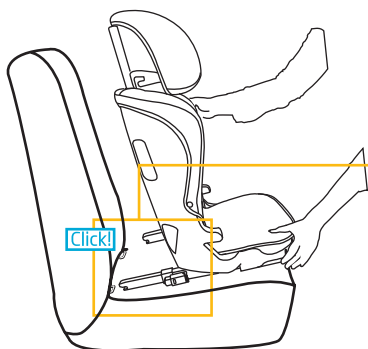
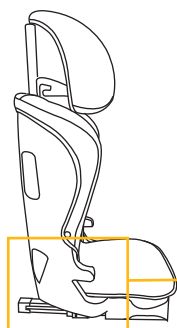
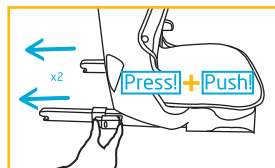


Sluit het harnas, stel het in op de juiste hoogte. Pas de strakheid van het harnas aan door aan de riem te trekken. Om de gordel losser te maken, drukt u op de knop en trekt u aan de gordel.

100 - 150 CM - Isofix + 3 puntsgordel

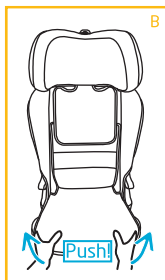
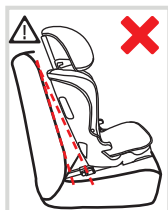


2.



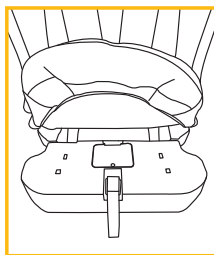
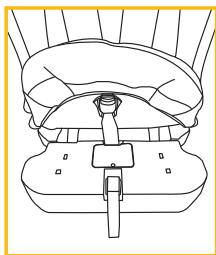
Lijn de Isofix uit met de Isofix-gidsen.
Bevestig de Isofix.

Opmerking: Zorg ervoor dat de Isofix-knoppen groen zijn.



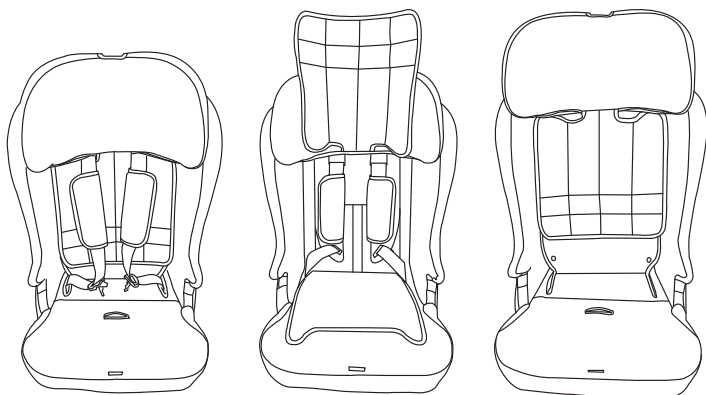
Zorg ervoor dat de achterkant van het kinderzitje goed aansluit op de rugleuning van de autostoel.

Het opbergen van de 5-puntsgordel



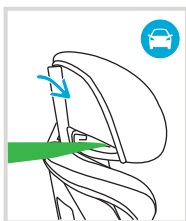
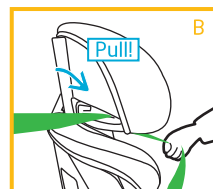
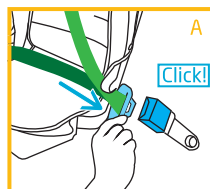
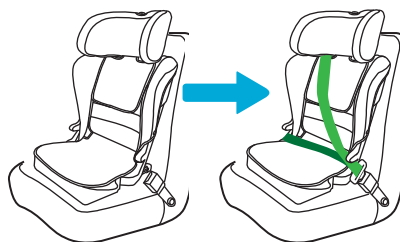
Maak het harnas los. Ontgrendel de gesp van het harnas door op de rode knop te drukken.

Plaats de gesp in de basis (onder de bekleding).



Verberg de riem aan beide zijden achter de bekleding van de rugleuning.

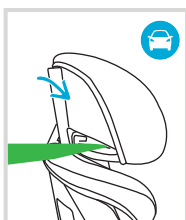
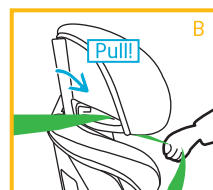
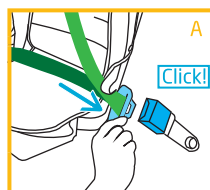
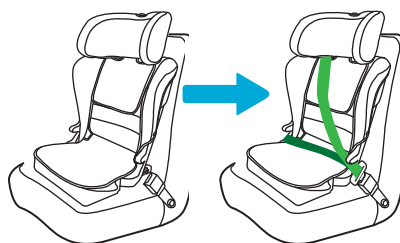
Geleid de 3-punts veiligheidsgordel voor volwassenen



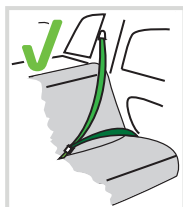
100 - 150 CM - 3 puntsgordel



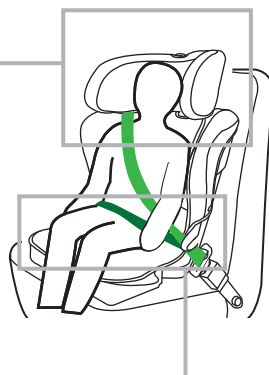
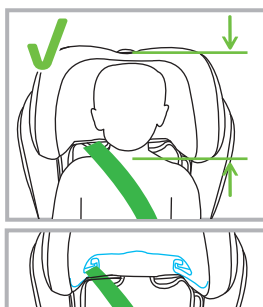
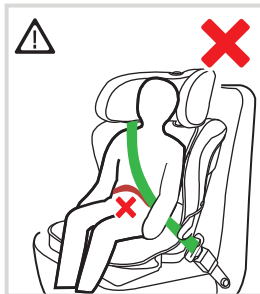
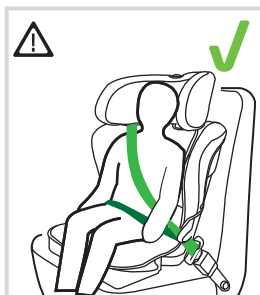
Alleen veiligheidsgordel voor volwassenen



3-punts veiligheidsgordel aanpassen



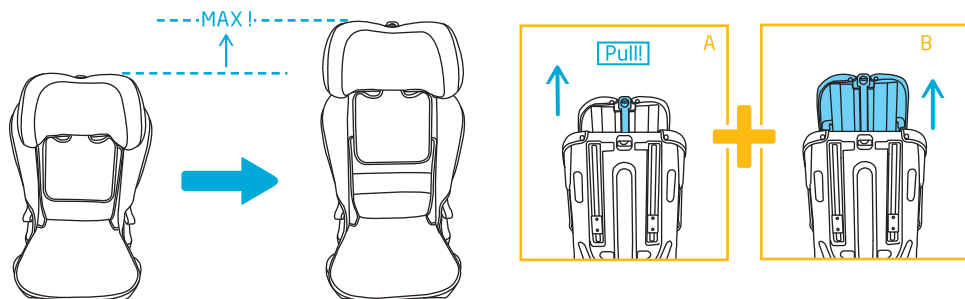
Dit ECRS-systeem is geschikt voor veiligheidsgordels die voldoen aan de ECE R16-vereisten en is niet geschikt voor modellen die alleen zijn uitgerust met 2-puntsgordels.



Bij het installeren en aanpassen van de veiligheidsgordels, zorg ervoor dat zowel de schoudergordel als de heupgordel niet gedraaid zijn en de veiligheidsgordels niet verhinderen om correct gepositioneerd te worden. De juiste positie van de gordel moet boven het bekken van het kind zijn.

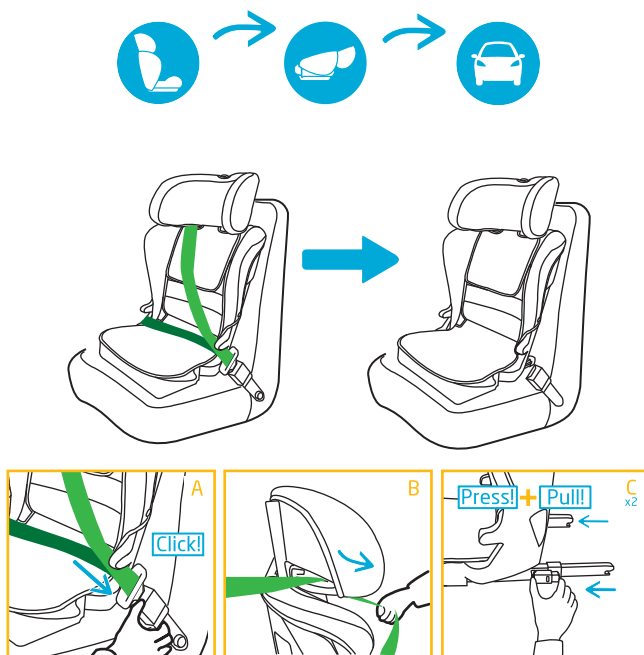
De schoudergordel moet door de schoudergordelgeleider gaan. De heupgordel moet door de heupgordelgeleiders gaan.

De hoofdsteen aanpassen

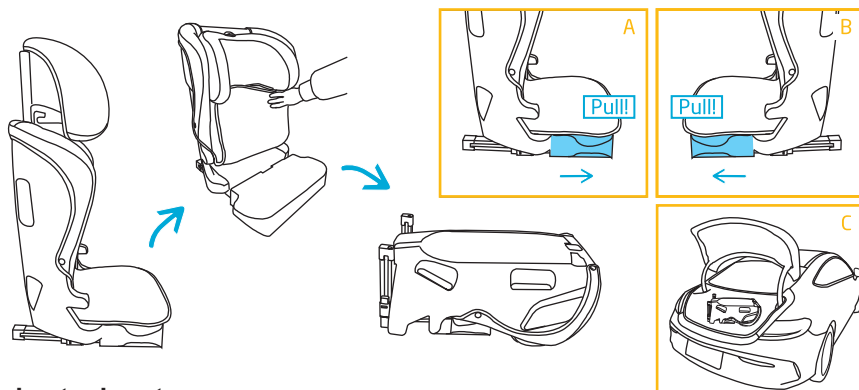


Stel de hoogte van de hoofdsteen in op de juiste hoogte.

Het zitje opbergen



Maak de 3-punts veiligheidsgordel los, verwijder deze uit de gordelgeleider. Druk op de Isofix-knoppen om deze te verwijderen.



Om de stoel op te vouwen:

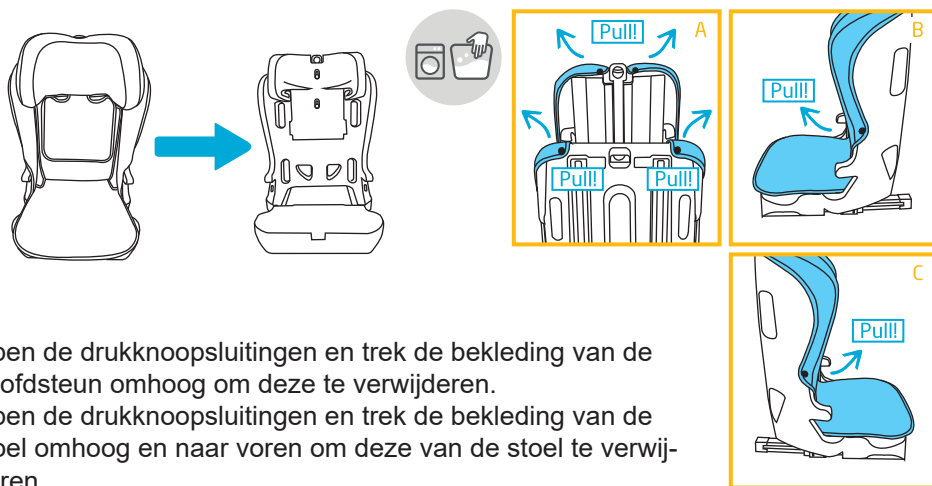
Maak de 5-puntsgordel los (indien bevestigd), trek de rechteronderkant naar je toe. Herhaal voor de linkerkant.

Opmerking: Je zou het onderste deel naar voren moeten zien bewegen.

Trek de onderkant naar je toe, de stoel zou moeten opvouwen.

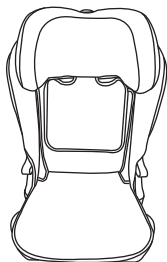
Opmerking: Er kan wat kracht nodig zijn om de stoel op te vouwen.

Onderhoud en verzorging



Open de drukknopsluitingen en trek de bekleding van de hoofdsteun omhoog om deze te verwijderen.

Open de drukknopsluitingen en trek de bekleding van de stoel omhoog en naar voren om deze van de stoel te verwijderen.



- Reinig plastic onderdelen met een vochtige doek.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Gebruik nooit chemische reiniging of bleekmiddelen.
- Verwijder de hoezen volledig om ze te wassen. Volg de wasinstructies op het label dat aan de stof is bevestigd.
- Was plastic onderdelen met warm water en zeep.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

Waarschuwing: De hoezen zijn een integraal onderdeel van het kinderzitje: het zitje mag niet zonder de hoezen worden gebruikt. De hoezen mogen alleen worden vervangen door vervangende hoezen van de fabrikant.



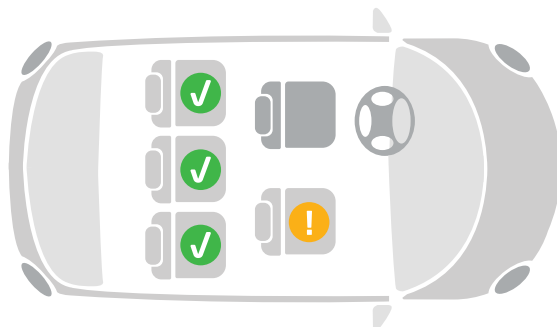
Table of contents

WARNING	18
Unfolding the seat	20
Part list	20
76 - 105 CM - Isofix + Top tether	21
Installing the Isofix	21
Installing the Top tether	21
Adjusting the seat to the child	22
100 - 150 CM - Isofix + 3 point belt	23
Putting away the 5-point belt	24
Guide the 3 point adult safety belt	25
100 - 150 CM - 3 point belt	25
Adult safety belt Only	25
Adjusting the 3 point adult safety belt	26
Adjust the headrest	27
Storing away the seat	27
Care and maintenance	28

NOTICE

This is an “i-Size” child car seat. It is approved according to Regulation UN/ECE R 129 for use in vehicles with “i-Size compatible” seats as indicated by the vehicle manufacturer in the vehicle’s instruction manual and in the vehicle compatibility list. In case of doubts, contact the manufacturer of the restraint device or your dealer. i-SIZE (76-150 cm)

This child restraint is classified for i-Size use and is suitable for fixing into the seat positions shown:



IMPORTANT-DO NOT USE BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS.

NOTICE: Regarding i-Size category Enhanced Child Restraint System (76-105cm)

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System.

It is approved according to UN Regulation No.129, for use in ,i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Notice

This is a i-size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No 129, for use primarily in "I-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

WARNING

- Before use, remove and dispose of all plastic bags and packaging materials and keep them out of reach of children. Please dispose of these items as sorted waste in accordance with applicable laws.
- Every country has different safety laws and regulations for the transportation of children in cars, contacting the local authorities for more information is therefore advisable.
- Prevent anybody from using the product without reading the instructions. Store this manual for future reference.
- Make sure that all passengers in the vehicle know how to release the child from the child car seat in case of an emergency.
- If you need to carry out any adjustment on the child car seat or on your child when travelling, stop the vehicle in a safe place.
- Periodically check that the child has not opened the safety buckle on the child car seat and that he/she is not playing with any part pertaining to it.
- Verify that the abdominal portions of the harness restraining the child rest firmly over the pelvic region, so that they won't press on the abdomen in the event of an impact.
- Do not let children play with car seat components or parts.
- When the child car seat is not in use, it should be left secured to the car's seat, or stowed in the car's boot with the seat inclination adjuster handle completely inserted into the lower part of the child car seat. In fact, an unsecured car seat may pose a hazard to the passengers in the event of an accident or sudden braking.
- Any adjustments made to the car seat should only be carried out by an adult.
- The risk of serious injuries to your child increases, not only in the case of accidents, but also in other circumstances (sudden braking, etc.) if these instructions are not followed carefully.
- No car seat can guarantee your child's total safety in the event of an accident, but the use of this product reduces the risk of serious injuries or death when installed correctly.
- Always use the child car seat, fitted correctly, including for short journeys. Your child's safety will be compromised if you do not follow the above mentioned rule. In particular, make sure that the child car seat belt is properly tensioned, free of knots and in proper position.
- Ensure that all the car passengers fasten their safety harnesses for their own safety and because, during the journey, they may injure the child in the event of an accident or sudden braking of the car.
- Make sure that the vehicle seats (foldable, tiltable or rotating) are well secured.
- Check that the vehicle car seat headrest does not interfere with that of the child car seat: do not push it forwards. If this is the case, remove the headrest from the car seat on which the child car seat is fitted, without resting it on the luggage rack.
- After an accident, even if minor, the child car seat must be replaced because it may have suffered damages, although these damages may not be visible to the naked eye.
- Do not use second-hand child car seats: they may have suffered damages not visible at the naked eye, but such to compromise the product's safety.
- Do not use a car seat if it has been damaged, deformed or excessively worn out, or if any

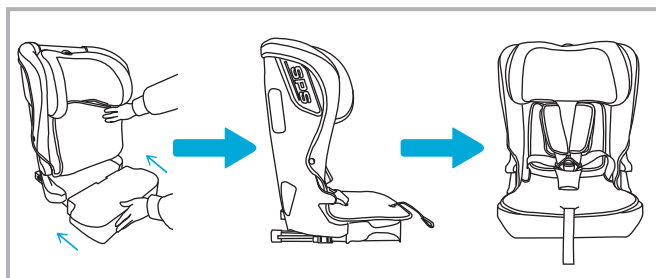
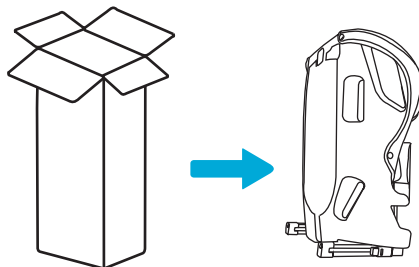
parts are missing, as the original safety features may have been compromised.

- Do not remove the labels and logos from the product.
- The seat fabric must only be replaced with another approved by the manufacturer as it forms an integral part of the child car seat. To ensure the safety of the child car seat, never use it without its fabric cover.
- The child car seat must be replaced should the harness be cut or frayed.
- This product must not be modified in any way unless the modification has been approved by the manufacturer. Do not install accessories, spare parts or components which are not supplied and approved by the manufacturer and intended for the child car seat.
- Do not use anything – pillows, blankets, etc. – to distance the child car seat from the vehicle seat or to distance the child from the child car seat: in case of accident, the child car seat may not work properly.
- Make sure that no objects are positioned between the child car seat and the vehicle seat or between the child car seat and the car door.
- Do not transport loose, unsecured objects or baggage on the back shelf of the vehicle: they may injure the passengers in the event of an accident or sudden braking.
- Never leave your child unattended in the car, it can be dangerous!
- Do not carry more than one child at a time in the car seat.
- Avoid giving food to your child while travelling, especially lollies, ice lollies or other foods on sticks. they may injure your child in case of accident or sudden braking.
- Stop frequently during long trips: children tire easily whilst using the child car seat and need to move around. It is recommended that children get in and out of the child car seat from the curb side.
- If the vehicle has been left in the sun, check that the different parts of the child car seat are not too hot: otherwise, let them cool off before accommodating your child, in order to prevent burns.
- DO NOT use the product in built-in safety harness mode for more than 10 years. Usable for up to 12 years from the first use in the configuration with the vehicle's seat belt. after this period, alterations of the materials (e.g., due to exposure to sunlight) may reduce or compromise the product's effectiveness.

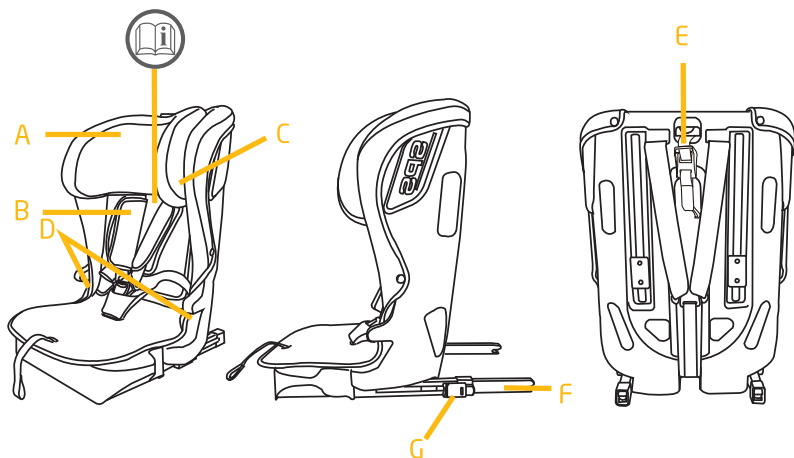
NOTICE:

- Only install on seats equipped with Isofix andT op Tether connectors.
- The vehicle seat must be equipped with a 3-point safety harness, whether static or with a retractor, approved according to UN/ECE Regulation no. 16 or other equivalent standards.

Unfolding the seat



Part list



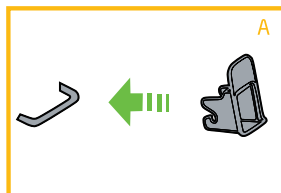
- A. Headrest
- B. Cover
- C. Shoulder belt guides
- D. Lap belt guides

- E. Headrest adjustment button
- F. ISOFIX connectors*
- G. ISOFIX connectors release button

76 - 105 CM - Isofix + Top tether



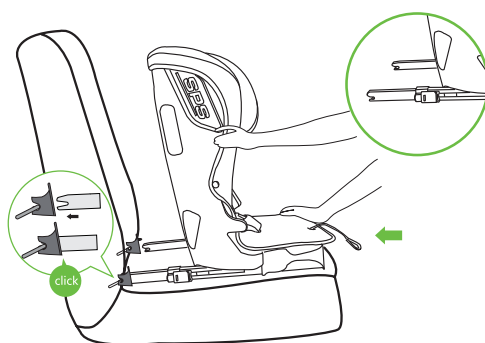
Installing the Isofix



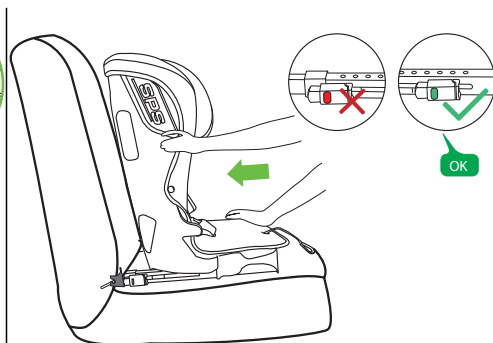
Attach the isofix guide (Optional).



Push the Isofix buttons and slide the Isofix out.

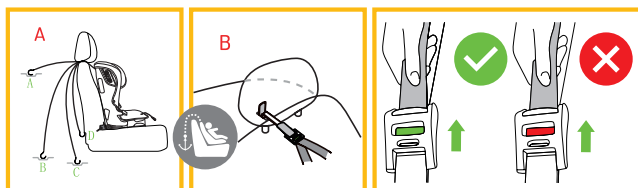


Align the Isofix with the Isofix guides.
Attach the Isofix.



Note: Make sure the Isofix buttons are green.

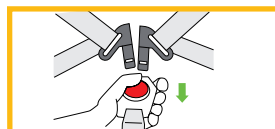
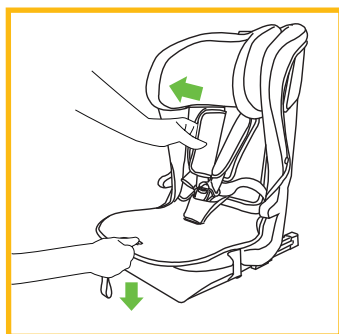
Installing the Top tether



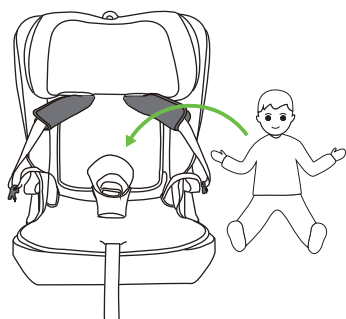
Attach the top tether hook on the right place in your car.

Note: Make sure the top tether indicator is green and properly placed in the guide on the site of the chair.

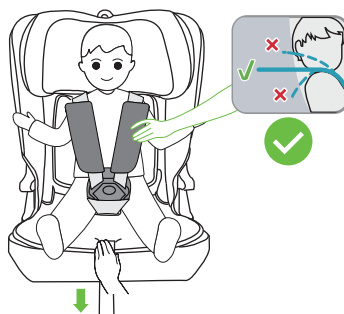
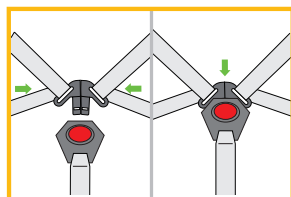
Adjusting the seat to the child



Loosen up the harness by pressing the button and pulling on the harness. Press the middle button to open the belt.

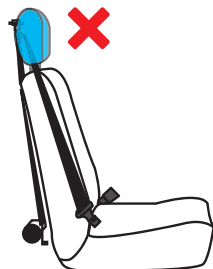


Place the child in the seat. Adjust the headrest to the proper height. make sure it is not too low or high.

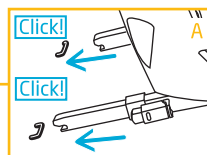
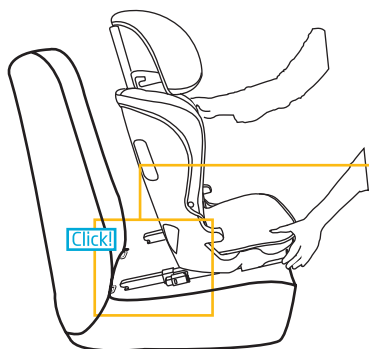
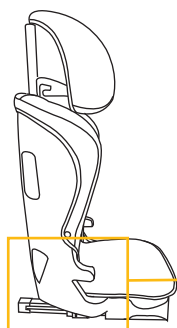
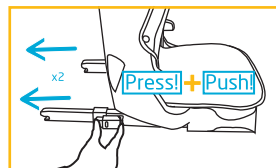


Close the harness, adjust to the proper height. Adjust the tightness of the harness by pulling the strap. To loosen up the belt push the button and pull on the belt.

100 - 150 CM - Isofix + 3 point belt

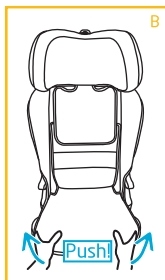
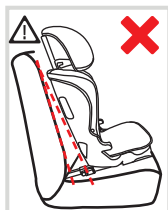


2.



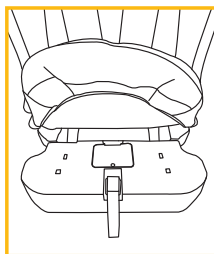
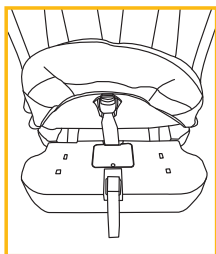
Align the Isofix with the Isofix guides.
Attach the Isofix.

Note: Make sure the Isofix buttons are green.



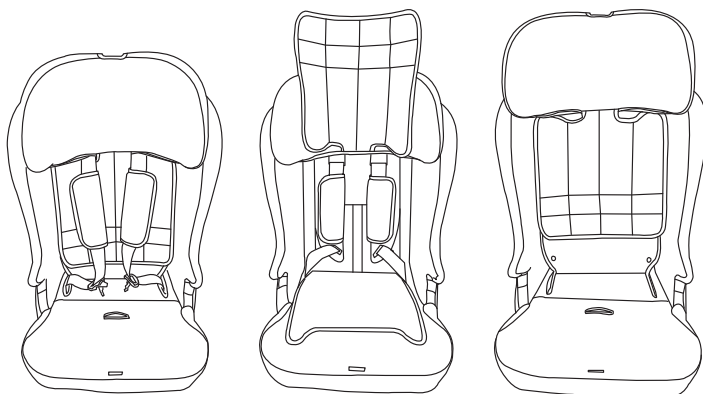
Make sure the back of the child seat is snug with the backrest of the car seat.

Putting away the 5-point belt



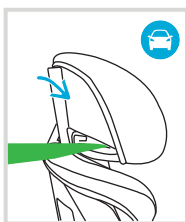
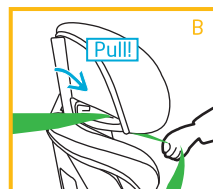
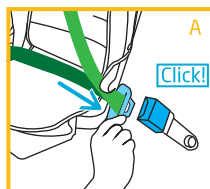
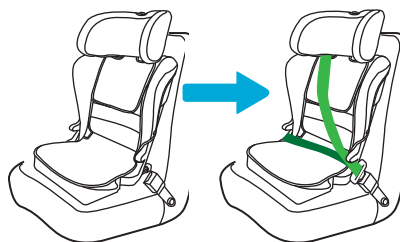
Loosen the harness. Unlock the buckle of the harnesses by pressing the red button.

Place the buckle in the base (under the cover).



Hide the strap of both sides behind the backrest cover.

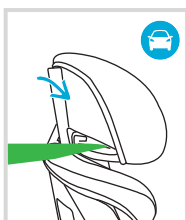
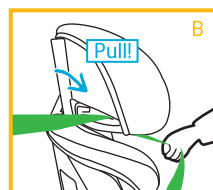
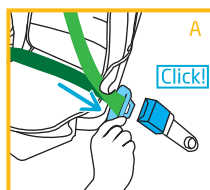
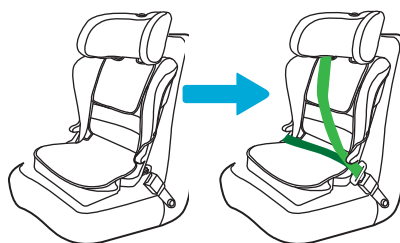
Guide the 3 point adult safety belt



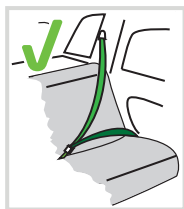
100 - 150 CM - 3 point belt



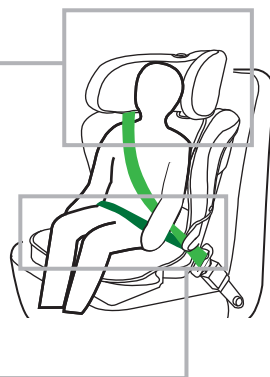
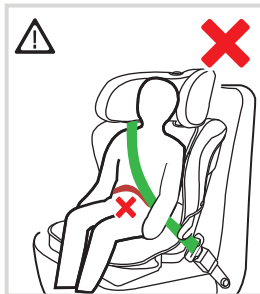
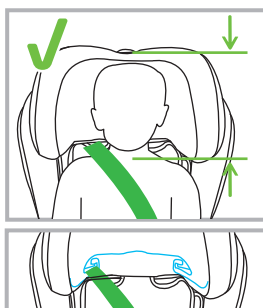
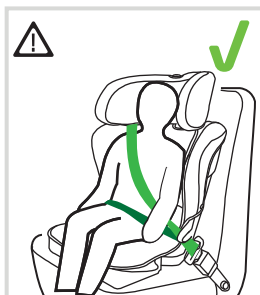
Adult safety belt Only



Adjusting the 3 point adult safety belt



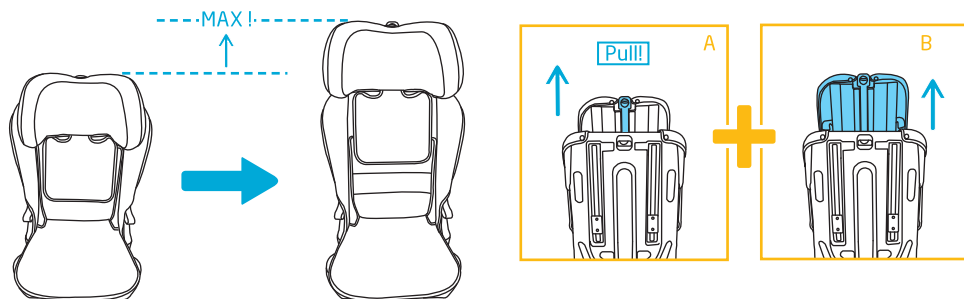
This ECRS system is suitable for seat belt that has passed the ECE R16 requirement and is not suitable for models only equipped with 2-point seat belts.



When installing and adjusting the safety belts, make sure that both the shoulder belt and waist belt are not twisted and will not keep the safety belts from being properly positioned. Note the correct belt position should be above the child's pelvis.

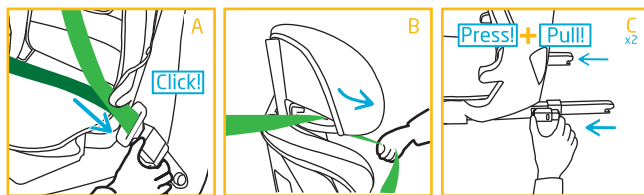
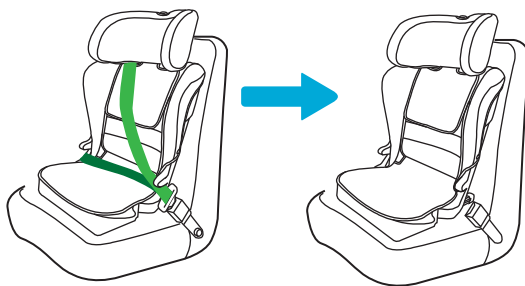
Shoulder belt must pass through shoulder belt guide. Waist belt must pass through lap belt guidings.

Adjust the headrest

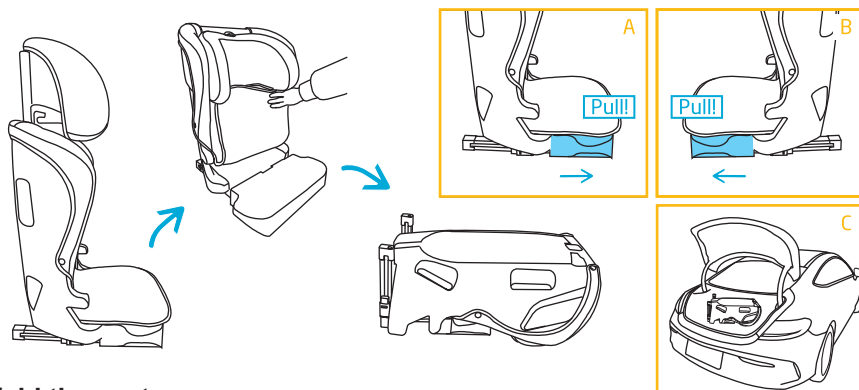


Adjust the height of the head rest to the proper height.

Storing away the seat



Unbuckle the 3 point adult safety belt, remove it from the belt guide. Press the isofix buttons to remove them.

**To fold the seat:**

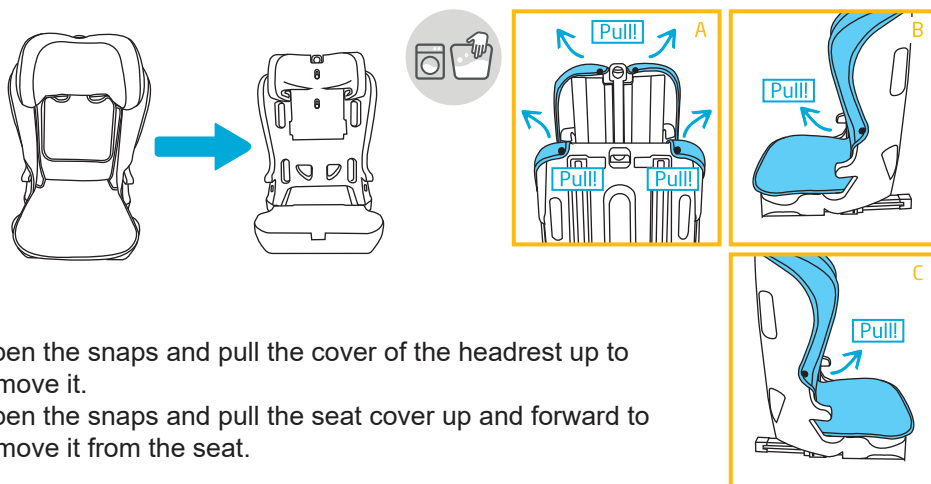
Loosen up the 5 point belt (if attached), pull the bottom right side towards you. Repeat for the left side.

Note: You should see the bottom part move forward.

Pull the bottom towards you, the seat should fold.

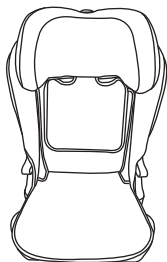
Note: It might take some strenght to fold the seat.

Care and maintenance



Open the snaps and pull the cover of the headrest up to remove it.

Open the snaps and pull the seat cover up and forward to remove it from the seat.



- Clean plastic parts with a wet cloth.
- Do not use harsh cleaning agents. Never use chemical cleaning or bleaching agents.
- Cover
- Take the covers off completely to wash them. Follow the washing instructions reported on the label attached to the fabric.
- Wash plastic parts using warm water and soap.
- Do not use aggressive cleaning agents.

Warning: The covers are an integral part of the child seat: the seat must not be used without the covers. The covers must only be replaced with manufactures replacement covers.



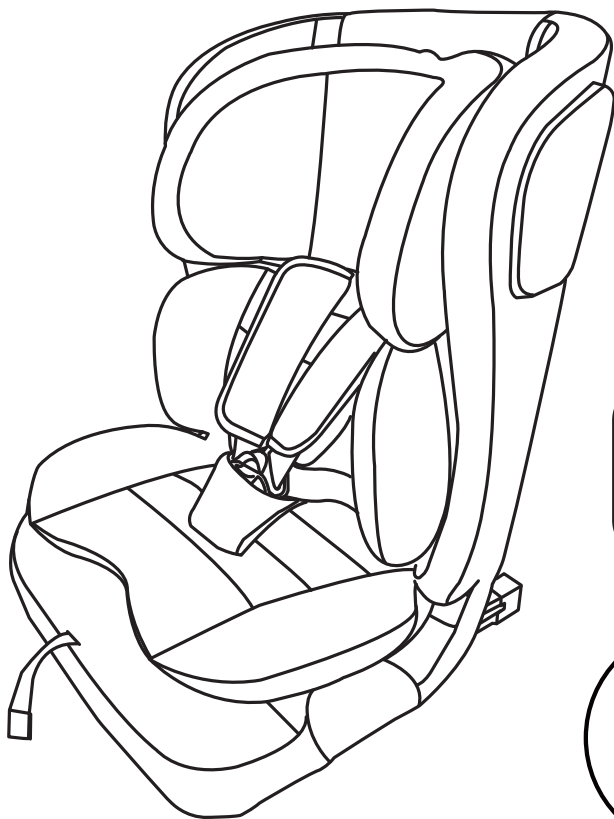
GEBRAUCHSANWEISUNG Instructions d'utilisation

NOVI
 *Baby*

Novi Baby Josh Go I-size Isofix

Geeignet für Kinder von 76 cm
bis maximal: 150 cm

Convient aux enfants de 76 cm
à 150 cm maximum



**LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG
UND BEWAHREN SIE DIESE ZUR ZUKÜNFTIGEN EINSICHT AUF.**

**LISEZ LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION. CONSERVEZ-LES
POUR UNE RÉFÉRENCE FUTURE.**

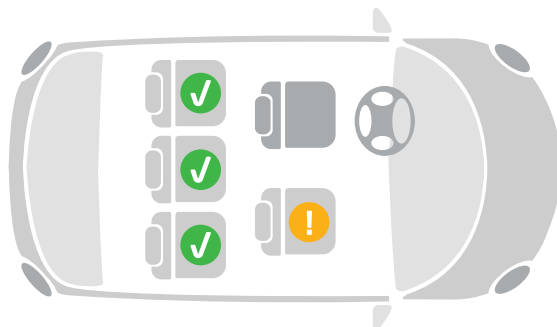
Inhaltsverzeichnis

WARNUNG	33
Ausklappen des Sitzes	35
Teileliste	35
76 - 105 CM - Isofix + Top tether	36
Installation des Isofix	36
Installation des Top Tether	36
Den Sitz an das Kind anpassen	37
100 - 150 CM - Isofix + 3 Punkt-Gurt	38
Das 5-Punkt-Gurt-System verstauen	39
Führen des 3-Punkt-Sicherheitsgurts	40
100 - 150 CM - 3 Punkt-Gurt	40
Nur Sicherheitsgurt für Erwachsene	40
Den 3-Punkt-Sicherheitsgurt anpassen	41
Die Kopfstütze anpassen	42
Den Sitz verstauen	42
Pflege und Wartung	43

WARNUNG

Dies ist ein Autokindersitz "i-Size". Er ist nach der Verordnung UN/ECE R 129 für den Einsatz in Fahrzeugen mit "i-Size kompatiblen" Autositzen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in der Betriebsanleitung des Autos sowie in der Fahrzeugtypenliste angegeben. Sollten Zweifel bestehen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Rückhalteeinrichtung oder an den Händler. i-SIZE (76-150 cm)

Diese Kindersicherung ist für i-Size-Nutzung klassifiziert und eignet sich für die Befestigung an den gezeigten Sitzpositionen:



WICHTIG - NICHT VERWENDEN, BEVOR DAS KIND DAS ALTER VON 15 MONATEN ÜBERSCHRITTEN HAT.

HINWEIS: Betreffend i-Size-Kategorie Verbesserte Kindersicherung (76-105 cm)
Dies ist ein i-Size Kindersitzsystem.

Es ist gemäß der UN-Regelung Nr.129 für die Verwendung auf i-Size-kompatiblen Sitzplätzen zugelassen, wie in der Fahrzeuganleitung der Fahrzeughersteller angegeben.

Bei Zweifel wenden Sie sich an den Hersteller des Kindersicherungssystems oder an den Einzelhändler.

Hinweis

Dies ist ein i-Size-Sitzerhöhungssystem. Es ist gemäß der UN-Regelung Nr.129 hauptsächlich für die Verwendung in "i-Size-Sitzpositionen" zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in der Fahrzeuganleitung angegeben.

Bei Zweifel wenden Sie sich an den Hersteller des Kindersicherungssystems oder an den Einzelhändler.

WARNUNG

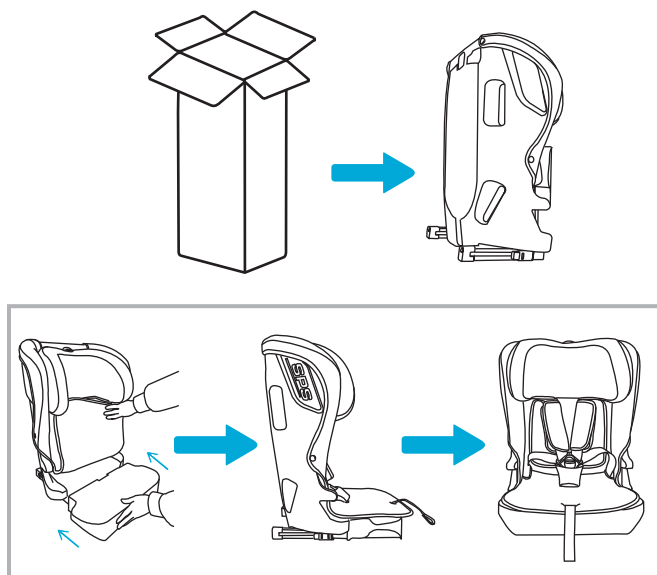
- Vor der Verwendung entfernen und entsorgen Sie alle Kunststoffaschen und alle Gegenstände, die Teil der Produktverpackung sind, oder bewahren Sie sie fern vor dem Zugriff von Kindern auf. Es wird empfohlen, diese Elemente nach den geltenden Gesetzen zu entsorgen.
- In jedem Land sind hinsichtlich der Sicherheit andere Gesetze und Regelungen für die Beförderung von Kindern im Auto vorgesehen. Daher sollte man sich für weitere Informationen an die örtlichen Behörden wenden.
- Achten Sie darauf, dass niemand das Produkt verwendet, ohne die Gebrauchsanleitung gelesen zu haben, und bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Es wird empfohlen, alle Insassen darüber in Kenntnis zu setzen, wie das Kind im Notfall abzuschnallen ist.
- Falls der Autokindersitz während der Fahrt verstellt werden muss oder das Kind Ihre Aufmerksamkeit benötigt, halten Sie zuerst das Fahrzeug an einem sicheren Ort an.
- Vergewissern Sie sich regelmäßig, dass das Kind das Gurtschloss nicht öffnet und nicht am Autokindersitz oder an Teilen davon herumspielt.
- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt mit Komponenten und Teilen des Autokindersitzes spielen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Bauteile des Gurtes, der das Kind hält, richtig auf dem Becken aufliegen, so dass es gehalten wird und diese bei einem Aufprall nicht auf den Bauch drücken.
- Wenn das Kind nicht im Auto transportiert wird, muss der Autokindersitz trotzdem befestigt bleiben oder in den Kofferraum gelegt werden. Der nicht befestigte Autokindersitz kann im Falle eines Unfalls oder scharfen Bremsens für die Fahrgäste eine Gefahr darstellen.
- Der Autokindersitz darf ausschließlich von einem Erwachsenen eingestellt werden.
- Das Risiko schwerwiegender Schäden am Kind steigt, nicht nur im Falle eines Unfalls, sondern auch unter anderen Umständen (z.B. scharfes Bremsen usw.), wenn die in diesem Handbuch angegebenen Anweisungen nicht gewissenhaft befolgt werden.
- Kein Autokindersitz kann bei einem Unfall die totale Sicherheit des Kindes gewährleisten, aber die Verwendung dieses Produktes reduziert das Verletzungs- und Todesrisiko des Kindes.
- Verwenden Sie den Autokindersitz immer nur in korrekt installiertem Zustand, auch auf kurzen Strecken. Eine mangelnde Befolgung dieses Hinweises gefährdet die Unversehrtheit des Kindes. Insbesondere bitte sicherstellen, dass die Gurte des Autokindersitzes ordnungsgemäß gespannt, nicht verwickelt oder verdreht sind.
- Achten Sie darauf, dass alle Insassen zu ihrer eigenen Sicherheit bei Fahrten angeschnallt sind. Insassen, die nicht angeschnallt sind, könnten das Kind bei einem Unfall oder abrupten Bremsmanöver verletzen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Fahrzeugsitze (zusammenklappbar, umklappbar oder drehbar) ordnungsgemäß befestigt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kopfstütze des Fahrzeugsitzes nicht gegen die Kopfstütze des Autokindersitzes stößt: Sie darf diese nicht nach vorne drücken. Sollte dies jedoch der Fall sein, entfernen Sie die Kopfstütze vom Fahrzeugsitz, auf welchem der Autokindersitz installiert wird und legen Sie diese nicht auf die Hutablage.
- Auch nach einem leichten Unfall kann der Autokindersitz Beschädigungen aufweisen, die mit bloßem Auge nicht zu erkennen sind. Daher muss er auf jeden Fall ausgetauscht werden.

- Benutzen Sie bitte keine Autokindersitze aus zweiter Hand: Sie könnten strukturelle Schäden haben, die mit bloßem Auge nicht zu erkennen sind, jedoch die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen.
- Wenn der Autokindersitz beschädigt, verformt oder stark abgenutzt ist bzw. wenn irgendein Teil fehlt, darf er nicht mehr benutzt werden: Die ursprünglichen Sicherheitskriterien könnten nicht mehr gegeben sein.
- Etiketten und Zeichen/Logos nicht vom Produkt entfernen.
- Der Bezug kann nur durch einen vom Hersteller genehmigten Bezug ersetzt werden, da dieser ein fester Bestandteil des Autokindersitzes ist. Der Autokindersitz darf niemals ohne den Bezug verwendet werden, um die Sicherheit des Kindes nicht zu beeinträchtigen.
- Der Autokindersitz kann nicht mehr verwendet werden, wenn der Gurt Schnitte oder Ausfransungen aufweist.
- Nehmen Sie ohne die Zustimmung des Herstellers keine Änderungen oder Ergänzungen am Produkt vor. Montieren Sie stets nur Zubehörteile, Ersatzteile oder Komponenten, die vom Hersteller für die Verwendung mit dem Autokindersitz geliefert und genehmigt wurden.
- Verwenden Sie bitte keine Kissen oder Decken, um den Autokindersitz zu erhöhen. Im Fall eines Unfalls könnte sonst der Autokindersitz nicht korrekt funktionieren.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Gegenstände zwischen dem Autokindersitz und dem Sitz oder zwischen dem Autokindersitz und der Tür befinden.
- Vergewissern Sie sich, dass insbesondere auf der Hutablage im Fahrzeug weder Gegenstände noch Gepäck transportiert werden, die nicht sicher festgemacht oder positioniert wurden: Bei einem Unfall oder bei ruckartigem Bremsen könnten diese die Insassen verletzen.
- Lassen Sie das Kind niemals allein im Fahrzeug. Dies kann gefährlich sein!
- Der Kindersitz ist nur für ein Kind ausgelegt.
- Vermeiden Sie es, dem Kind während der Fahrt Speisen zu verabreichen, insbesondere Lutscher, Eis am Stiel oder andere Speisen am Stiel. Im Falle eines Unfalls oder beim scharfen Bremsen könnten diese das Kind verletzen.
- Machen Sie während langer Autofahrten häufiger Pausen: Das Kind wird im Autokindersitz sehr schnell müde und braucht Bewegung. Es wird empfohlen, das Kind auf der Gehwegseite ein- und aussteigen zu lassen.
- Falls Ihr Fahrzeug länger in der Sonne stand, vergewissern Sie sich bitte, bevor Sie das Kind in den Autokindersitz setzen, dass die Teile des Autokindersitzes nicht heiß sind. Sollte dies der Fall sein, dann lassen Sie den Sitz zuerst abkühlen, bevor Sie das Kind hinein setzen, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt im Modus System mit integrierten Gurten NICHT länger als 10 Jahre. Verwendbar bis zum Alter von 12 Jahren ab der ersten Verwendung in Konfiguration mit dem Autogurt. Nach Ablauf dieser Zeit können Materialveränderungen (z.B. durch Einwirkung von Sonnenlicht) die Wirksamkeit des Produkts verringern oder beeinträchtigen.

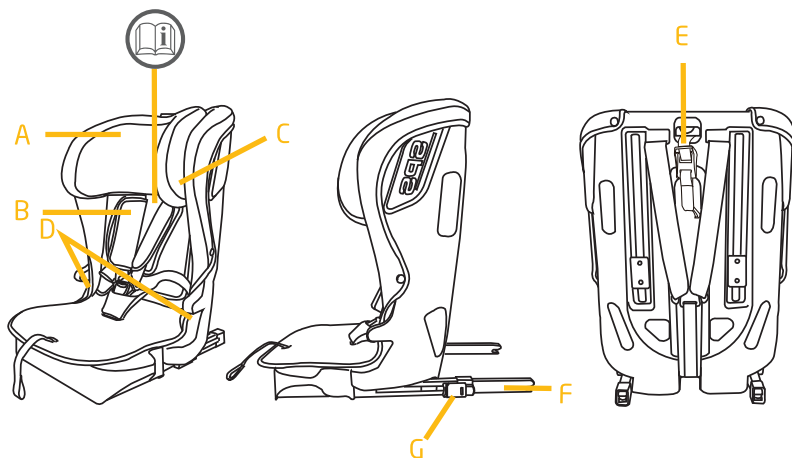
WARNUNG:

- Der Einbau muss auf Sitzen mit Isofix-Verankerungen und Top Tether erfolgen.
- Der Fahrzeugsitz muss mit Dreipunkt-/ Statik- oder Retraktor-Sicherheitsgurten ausgerüstet sein, die der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen vergleichbaren Normen entsprechen.

Ausklappen des Sitzes



Teilleiste



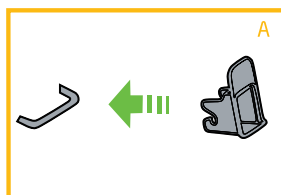
- A. Kopfstütze
- B. Bezug
- C. Schultergurtführungen
- D. Beckengurtführungen

- E. Verstellknopf der Kopfstütze
- F. ISOFIX-Verbinder*
- G. Entriegelungsknopf für ISOFIX-Verbinder

76 - 105 CM - Isofix + Top tether



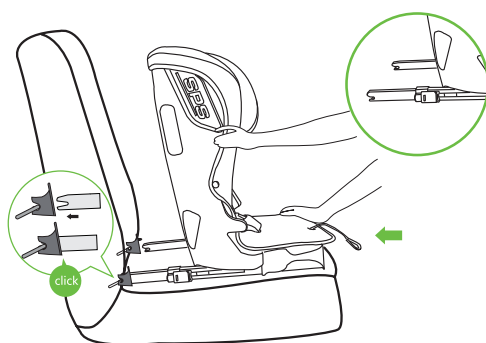
Installation des Isofix



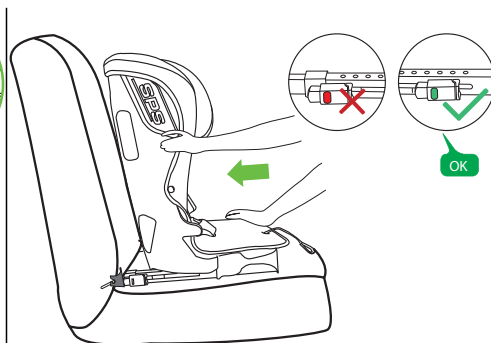
Befestigen Sie die Isofix-Führung (optional).



Drücken Sie die Isofix-Knöpfe und schieben Sie das Isofix heraus.

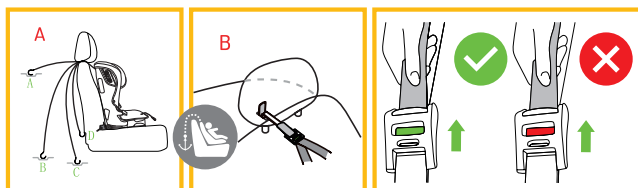


Richten Sie das Isofix an den Isofix-Führungen aus. Befestigen Sie das Isofix.



Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Isofix-Knöpfe grün sind.

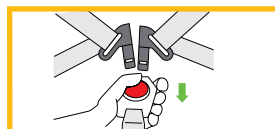
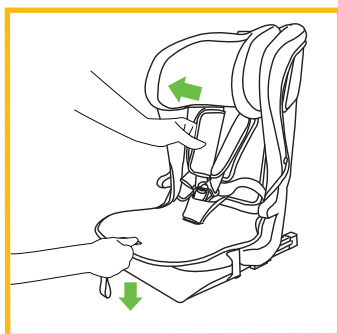
Installation des Top Tether



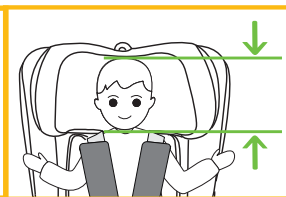
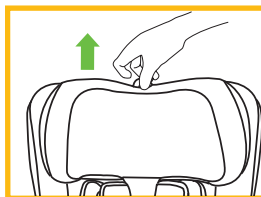
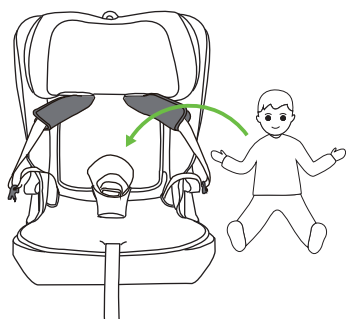
Befestigen Sie den Haken des Top Tether an der richtigen Stelle in Ihrem Auto.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Indikator des Top Tether grün ist und korrekt in der Führung an der Seite des Sitzes platziert ist.

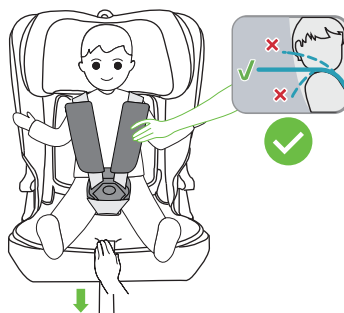
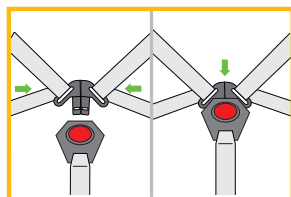
Den Sitz an das Kind anpassen



Lösen Sie das Gurtsystem, indem Sie auf die Taste drücken und am Gurt ziehen. Drücken Sie die mittlere Taste, um den Gurt zu öffnen.

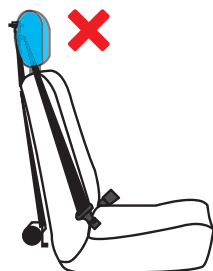


Setzen Sie das Kind in den Sitz. Stellen Sie die Kopfstütze auf die richtige Höhe ein; achten Sie darauf, dass sie nicht zu niedrig oder zu hoch ist.

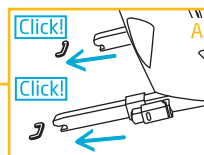
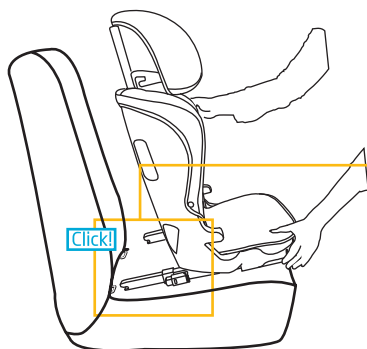
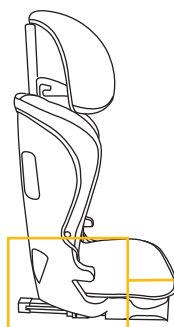
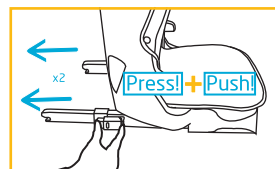


Schließen Sie das Gurtsystem und stellen Sie es auf die richtige Höhe ein. Passen Sie die Straffheit des Gurtes an, indem Sie an dem Riemen ziehen. Um den Gurt zu lockern, drücken Sie die Taste und ziehen Sie am Gurt.

100 - 150 CM - Isofix + 3 Punkt-Gurt

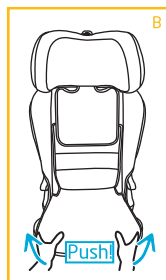


2.



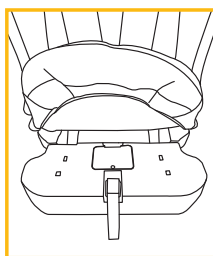
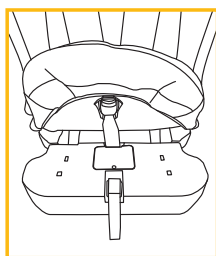
Richten Sie das Isofix an den Isofix-Führungen aus. Befestigen Sie das Isofix.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Isofix-Knöpfe grün sind.



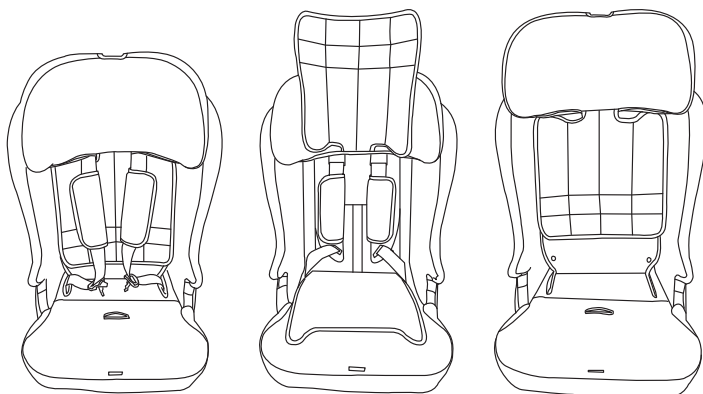
Stellen Sie sicher, dass die Rückenlehne des Kindersitzes eng an der Rückenlehne des Autositzes anliegt.

Das 5-Punkt-Gurt-System verstauen



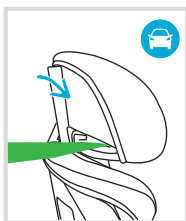
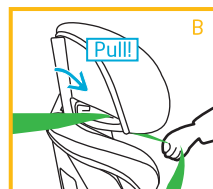
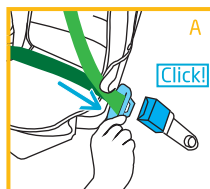
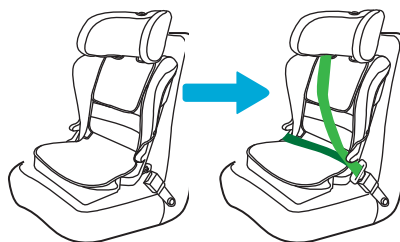
Lösen Sie das Gurtsystem. Entriegeln Sie die Schnalle des Gurtsystems, indem Sie auf die rote Taste drücken.

Legen Sie die Schnalle in die Basis (unter dem Bezug).



Verstecken Sie den Gurt auf beiden Seiten hinter dem Rückenteil.

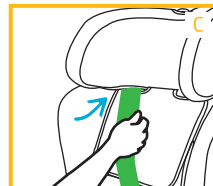
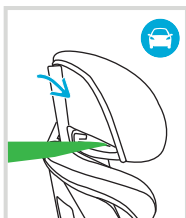
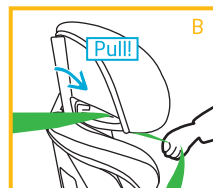
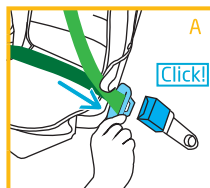
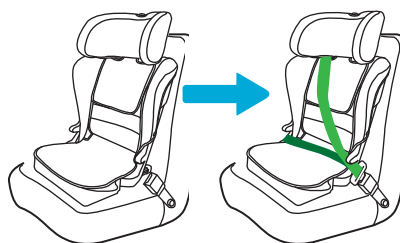
Führen des 3-Punkt-Sicherheitsgurts



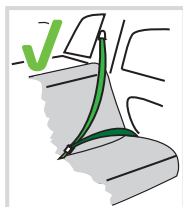
100 - 150 CM - 3 Punkt-Gurt



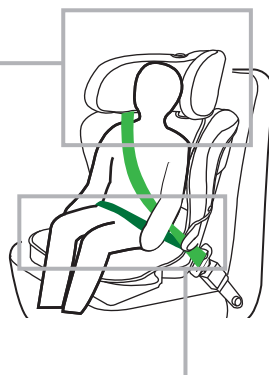
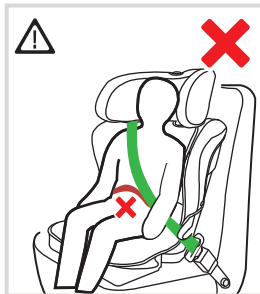
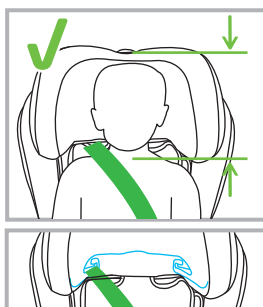
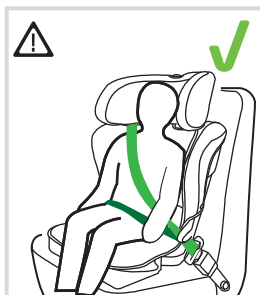
Nur Sicherheitsgurt für Erwachsene



Den 3-Punkt-Sicherheitsgurt anpassen



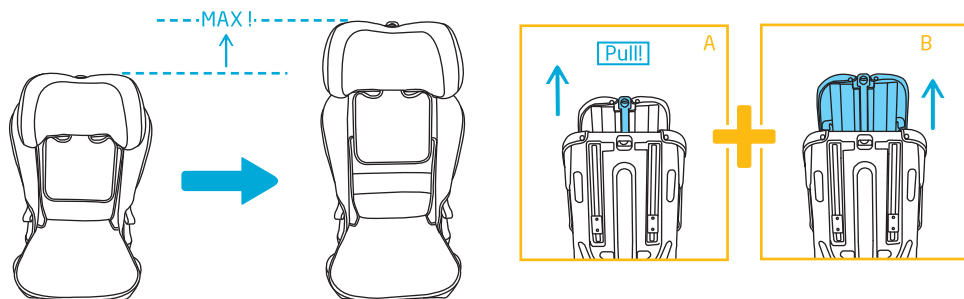
Dieses ECRS-System ist geeignet für Sicherheitsgurte, die die ECE R16-Anforderungen erfüllen und ist nicht für Modelle geeignet, die nur mit 2-Punkt-Gurten ausgestattet sind.



Beim Anbringen und Anpassen der Sicherheitsgurte stellen Sie sicher, dass sowohl der Schulter- als auch der Beckengurt nicht verdreht sind und die richtige Position über dem Becken des Kindes haben.

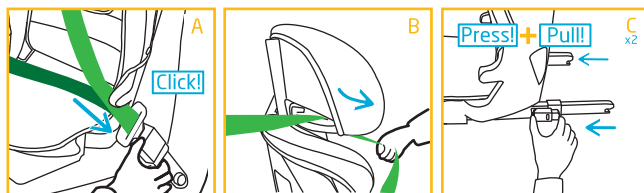
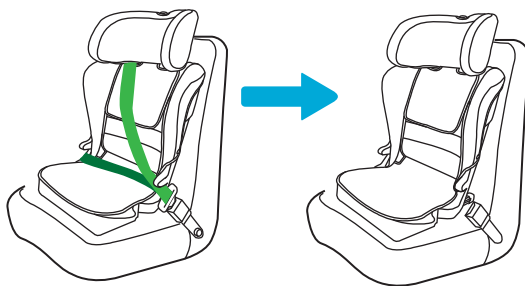
Der Schultergurt muss durch die Schultergurtführung geführt werden. Der Beckengurt muss durch die Beckengurtführungen geführt werden.

Die Kopfstütze anpassen

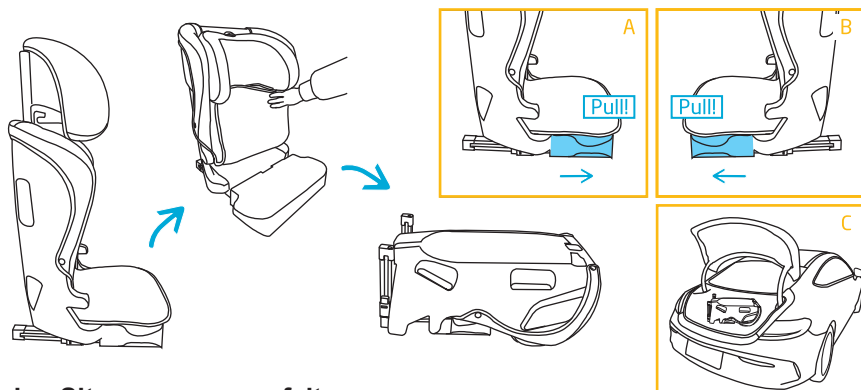


Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze auf die richtige Höhe ein.

Den Sitz verstauen



Lösen Sie den 3-Punkt-Sicherheitsgurt, entfernen Sie ihn aus der Gurtführung. Drücken Sie die Isofix-Knöpfe, um diese zu entfernen.



Um den Sitz zusammenzufalten:

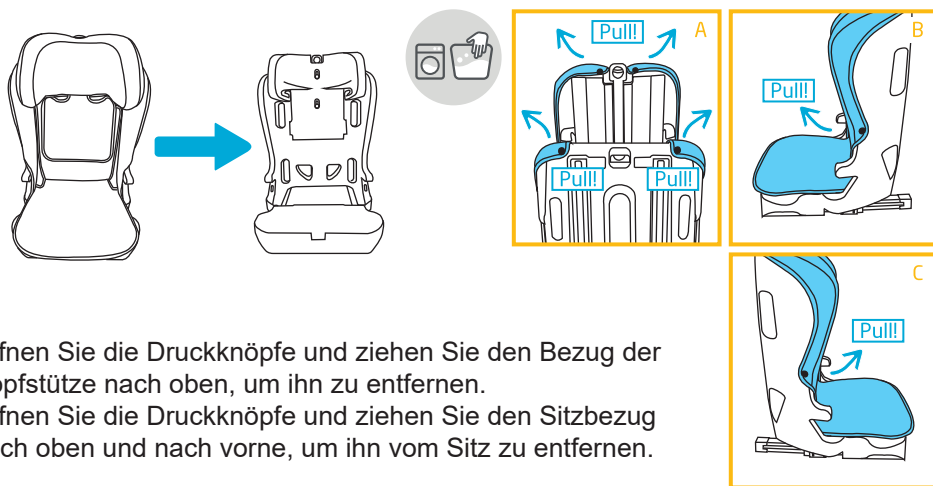
Lösen Sie den 5-Punkt-Gurt (falls angebracht), ziehen Sie die rechte untere Seite zu sich hin. Wiederholen Sie dies auf der linken Seite.

Hinweis: Sie sollten sehen, dass sich der untere Teil nach vorne bewegt.

Ziehen Sie den unteren Teil zu sich, der Sitz sollte sich falten.

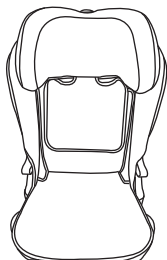
Hinweis: Es könnte etwas Kraft erfordern, um den Sitz zusammenzufalten.

Pflege und Wartung



Öffnen Sie die Druckknöpfe und ziehen Sie den Bezug der Kopfstütze nach oben, um ihn zu entfernen.

Öffnen Sie die Druckknöpfe und ziehen Sie den Sitzbezug nach oben und nach vorne, um ihn vom Sitz zu entfernen.



- Reinigen Sie Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel oder Bleichmittel.
- Nehmen Sie die Bezüge vollständig ab, um sie zu waschen. Befolgen Sie die auf dem Etikett angegebenen Waschanweisungen.
- Waschen Sie Kunststoffteile mit warmem Wasser und Seife.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

Warnung: Die Bezüge sind ein fester Bestandteil des Kindersitzes: Der Sitz darf nicht ohne die Bezüge verwendet werden. Die Bezüge dürfen nur durch Ersatzbezüge des Herstellers ersetzt werden.



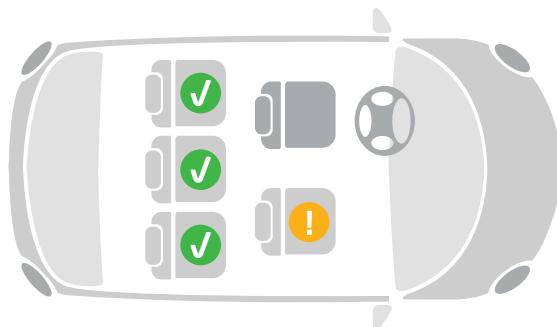
Table des matières

AVERTISSEMENT	47
Déplier le siège.....	49
Liste des pièces.....	49
76 - 105 CM - Isofix + Top tether.....	50
Installation de l'Isofix	50
Installation de la sangle supérieure (Top tether)	50
Ajuster le siège à l'enfant	51
100 - 150 CM - Isofix + Ceinture à 3 points.....	52
Ranger la ceinture à 5 points	53
Guider la ceinture de	54
sécurité adulte à 3 points	54
100 - 150 CM - Ceinture à 3 points	54
Ceinture de sécurité adulte uniquement.....	54
Ajuster la ceinture de	55
sécurité adulte à 3 points	55
Ajuster l'appuie-tête.....	56
Ranger le siège	56
Entretien et maintenance	57

AVERTISSEMENT

Ce produit est un siège-auto « i-Size ». Il est homologué selon le règlement UN/ECE R 129 pour être utilisé dans les véhicules munis de sièges « i-Size compatibles », conformément aux indications fournies par le constructeur automobile dans le manuel d'utilisation du véhicule et dans la liste de compatibilité des véhicules. En cas de doute, contacter le fabricant du dispositif de retenue ou le revendeur. i-SIZE (76-150 cm)

Ce siège enfant est classé pour une utilisation i-Size et convient aux positions de siège indiquées :



IMPORTANT - NE PAS UTILISER AVANT QUE L'ENFANT N'AIT PLUS DE 15 MOIS.

REMARQUE : Concernant la catégorie i-Size Système de Retenue Enfant Renforcé (76-105 cm)

Il s'agit d'un Système de Retenue Enfant Renforcé i-Size.

Il est approuvé conformément au Règlement N°129 de l'ONU pour une utilisation sur les sièges compatibles i-Size comme indiqué par les fabricants de véhicules dans le manuel du véhicule.

En cas de doute, consultez le fabricant du Système de Retenue Enfant Renforcé ou le détaillant.

Remarque

Il s'agit d'un siège rehausseur i-Size Système de Retenue Enfant Renforcé. Il est approuvé conformément au Règlement N°129 de l'ONU, principalement pour une utilisation dans les "positions de siège i-Size" comme indiqué par les fabricants de véhicules dans le manuel du véhicule.

En cas de doute, consultez le fabricant du Système de Retenue Enfant Renforcé ou le détaillant.

AVERTISSEMENT

- Avant l'utilisation, enlever et éliminer tous les sacs en plastique et les éléments qui font partie de l'emballage du produit et les tenir hors de portée des enfants. Nous recommandons d'éliminer ces éléments conformément aux réglementations en vigueur en matière de tri sélectif.
- Chaque pays a des lois et des règlements différents en matière de sécurité pour le transport des enfants en voiture, il est donc conseillé de contacter les autorités locales pour plus d'informations.
- Ne laisser personne utiliser le produit avant d'avoir lu les instructions et conserver ce manuel pour les utilisations futures.
- Nous recommandons d'informer tous les passagers du véhicule sur la façon de détacher le siège-auto en cas d'urgence.
- Pendant la conduite du véhicule, garer celui-ci dans un lieu sûr avant d'effectuer toute opération de réglage sur le siège-auto ou sur l'enfant.
- Contrôler périodiquement l'enfant pour s'assurer qu'il n'a pas ouvert la boucle du harnais de sécurité du siège-auto ou qu'il ne manipule pas une partie de celui-ci.
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer avec des composants ou des parties du siège-auto.
- Veiller à ce que les parties abdominales de la ceinture retenant l'enfant reposent correctement sur le bassin afin que ce dernier soit protégé sans risque que la ceinture remonte dans la zone de l'abdomen en cas d'impact.
- Lorsque l'enfant n'est pas dans son siège-auto, celui-ci doit rester accroché ou être rangé dans le coffre. Le siège-auto non attaché peut en effet constituer un danger pour les passagers en cas d'accident ou de freinage brusque.
- Les opérations de réglage du siège-auto doivent être effectuées exclusivement par un adulte.
- Le risque de blessures graves pour l'enfant, non seulement en cas d'accident, mais également dans d'autres circonstances (ex : freinage brusque, etc.), augmente si les indications reportées dans ce manuel ne sont pas scrupuleusement respectées.
- Aucun siège-auto ne peut garantir la sécurité totale du bébé en cas d'accident. L'utilisation de ce produit réduit le risque de blessures graves ou mortelles.
- Le siège-auto doit toujours être correctement installé, même pour les petits trajets. Autrement la sécurité de l'enfant n'est pas garantie. Vérifier en particulier que les harnais du siège-auto sont correctement tendus et qu'ils ne sont pas entortillés ou mal positionnés.
- S'assurer que tous les passagers du véhicule attachent leur ceinture de sécurité, aussi bien pour leur propre sécurité que pour éviter tout risque de blesser l'enfant en cas d'accident ou de coup de frein brusque.
- Vérifier que les sièges du véhicule (pliables, rabattables ou rotatifs) sont bien fixés.
- S'assurer que le repose-tête du siège de véhicule n'interfère pas avec celui du siège auto: il ne doit pas le pousser en avant. Si cela se produisait, retirer le repose-tête du siège de la voiture sur lequel le siège-auto est installé en prenant soin de ne pas le poser sur la plage arrière.
- En cas d'accident, même léger, le siège-auto doit être remplacé car il pourrait avoir été

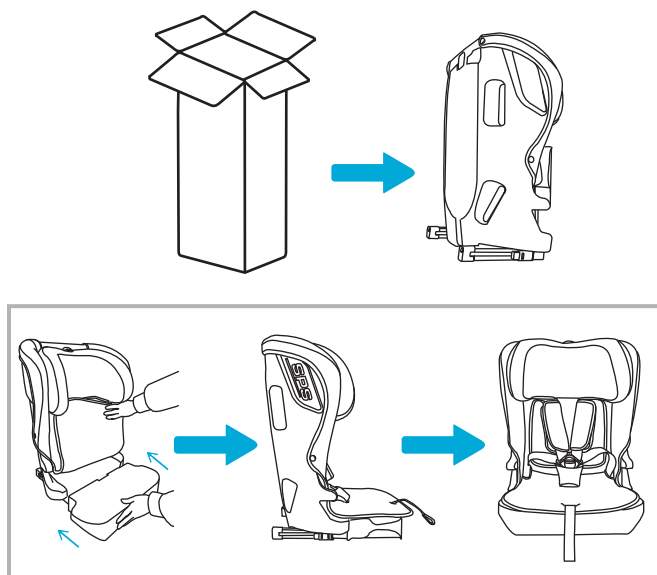
endommagé de façon non visible à l'oeil nu.

- Ne pas utiliser de siège-auto d'occasion: il pourrait avoir subi des dommages structurels qui ne sont pas visibles à l'oeil nu, mais qui peuvent compromettre la sécurité du produit.
- Ne pas utiliser un siège-auto endommagé, déformé, excessivement usagé, ou dont une quelconque partie est manquante : ses caractéristiques originales de sécurité pourraient être compromises.
- Ne pas enlever les étiquettes et les marques appliquées sur le produit.
- La housse ne peut être remplacée que par une housse approuvée par le fabricant car elle fait partie intégrante du siège-auto. Le siège-auto ne doit jamais être utilisé sans la housse, afin de ne pas compromettre la sécurité de l'enfant.
- Le siège-auto ne peut plus être utilisé dès lors qu'il présente des entailles ou s'il s'effiloche.
- Ne pas apporter de modifications ou d'ajouts au produit sans l'approbation du fabricant. Ne pas appliquer à ce siège-auto d'accessoires, de pièces de rechange ou d'éléments non fournis et approuvés par le fabricant.
- Ne rien ajouter (ex. coussins ou couvertures) entre le siège-auto et le siège du véhicule, ni entre le siège-auto et l'enfant : en cas d'accident, le siège-auto pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Vérifier qu'aucun objet n'est interposé entre le siège-auto et le siège du véhicule ou entre le siège-auto et la portière.
- Vérifier qu'aucun objet ou bagage non fixé ou positionné en toute sécurité n'est transporté, tout particulièrement sur la plage arrière à l'intérieur du véhicule: en cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les passagers.
- Ne jamais laisser l'enfant seul dans la voiture. Cela pourrait être dangereux !
- Ne pas transporter plus d'un enfant à la fois dans le siège-auto.
- Ne pas donner à manger à l'enfant pendant le voyage, en particulier des sucettes, des glaces sur bâtonnet ou d'autres aliments sur un bâtonnet. Il pourrait se blesser en cas d'accident ou de freinage brusque.
- Il est conseillé de faire des pauses fréquentes en cas de long voyage : l'enfant se fatigue facilement dans le siège-auto et il a besoin de bouger. Il est conseillé de faire monter et descendre l'enfant du côté du trottoir.
- Si le véhicule reste longtemps au soleil, contrôler avant d'installer l'enfant dans le siège-auto que les différentes parties de celui-ci ne sont pas trop chaudes: le cas échéant, les laisser refroidir afin d'éviter tout risque de brûlure.
- NE PAS utiliser le produit en mode système de ceintures intégrées pendant plus de 10 ans. Utilisable jusqu'à 12 ans à partir de la première utilisation en configuration avec la ceinture de la voiture. Après cette période, les altérations des matériaux (par exemple en raison de l'exposition au soleil) peuvent réduire ou compromettre l'efficacité du produit.

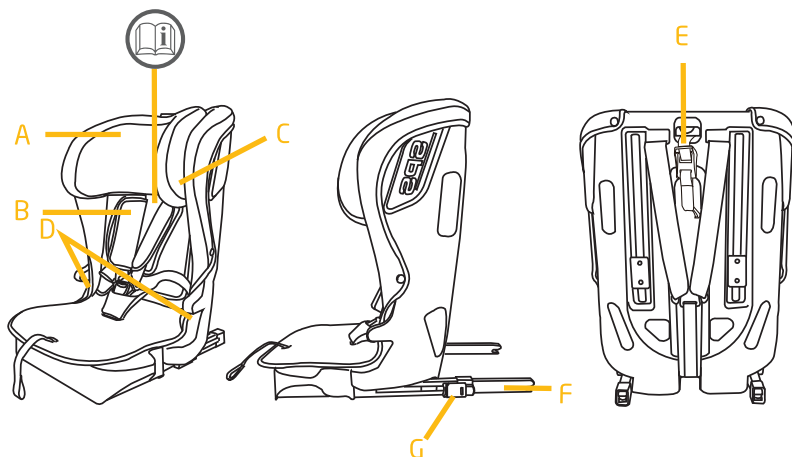
AVERTISSEMENT:

- L'installation doit avoir lieu sur des sièges équipés de crans Isofix et Top Tether.
- Le siège du véhicule doit être équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points, statique ou à enrouleur, homologuée selon la réglementation UN/ECE N°16 ou autres normes équivalentes.

Déplier le siège



Liste des pièces



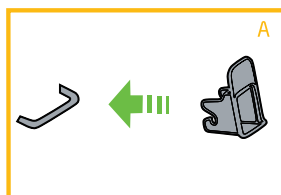
- A. Appuie-tête
- B. Housse
- C. Guides pour la ceinture d'épaule
- D. Guides pour la ceinture ventrale

- E. Bouton de réglage de l'appuie-tête
- F. Connecteurs ISOFIX*
- G. Bouton de déverrouillage des connecteurs ISOFIX

76 - 105 CM - Isofix + Top tether



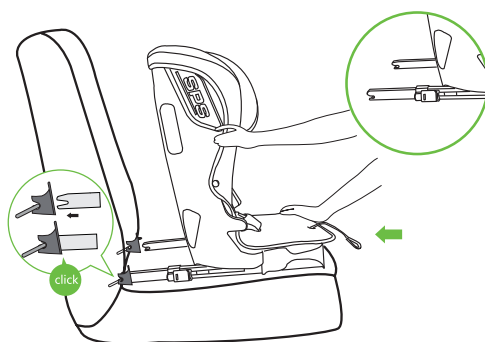
Installation de l'Isofix



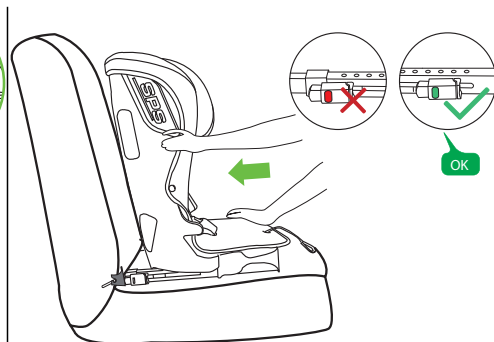
Fixez le guide Isofix (optionnel).



Appuyez sur les boutons Isofix et faites glisser l'Isofix vers l'extérieur.

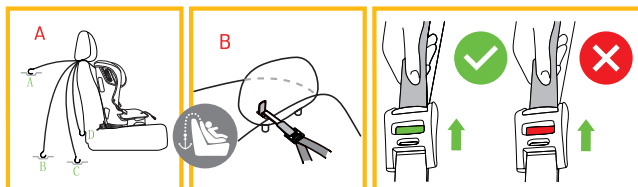


Alignez l'Isofix avec les guides Isofix.
Fixez l'Isofix.



Remarque : Assurez-vous que les boutons Isofix sont verts.

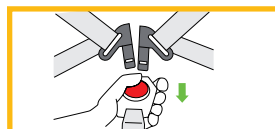
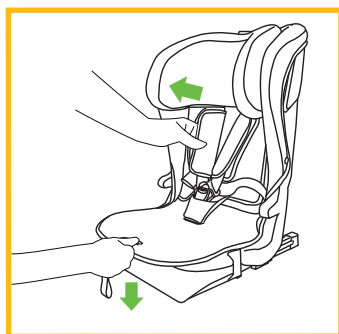
Installation de la sangle supérieure (Top tether)



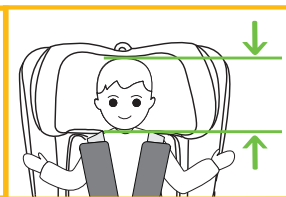
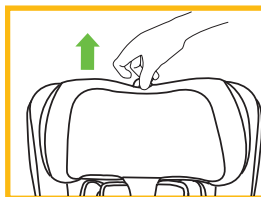
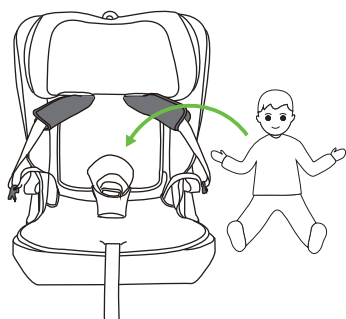
Fixez le crochet de la sangle supérieure au bon emplacement dans votre voiture.

Remarque : Assurez-vous que l'indicateur de la sangle supérieure est vert et correctement placé dans le guide situé sur le côté du siège.

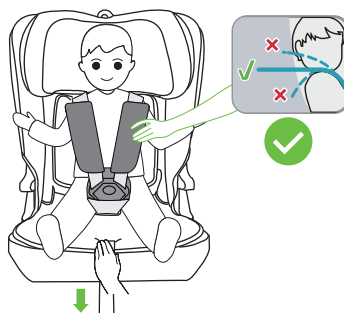
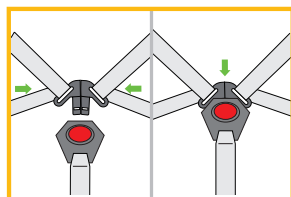
Ajuster le siège à l'enfant



Desserrer le harnais en appuyant sur le bouton et en tirant sur le harnais. Appuyez sur le bouton central pour ouvrir la ceinture.

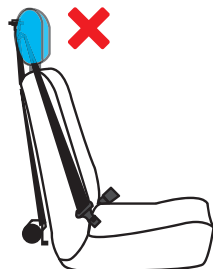


Placez l'enfant dans le siège. Réglez l'appuie-tête à la bonne hauteur ; assurez-vous qu'il n'est ni trop bas ni trop haut.

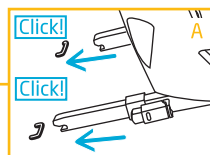
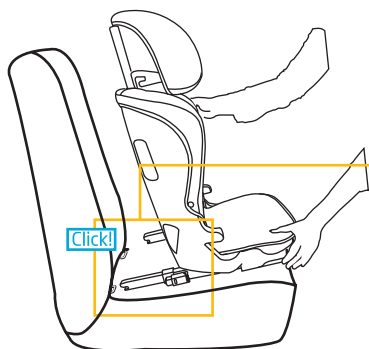
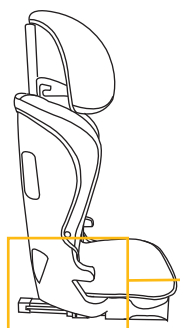
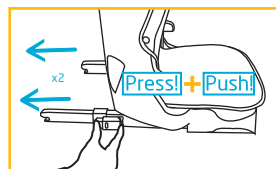


Fermez le harnais et ajustez-le à la hauteur appropriée. Ajustez la tension du harnais en tirant sur la sangle. Pour desserrer la ceinture, appuyez sur le bouton et tirez sur la ceinture.

100 - 150 CM - Isofix + Ceinture à 3 points

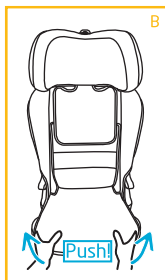
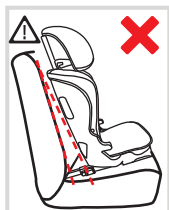
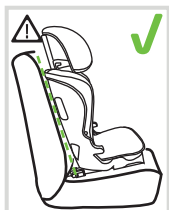


2.



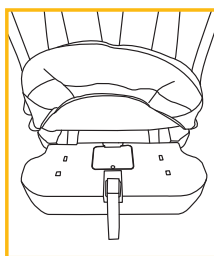
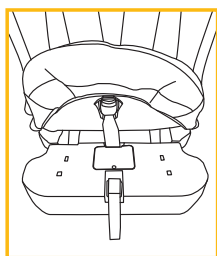
Alignez l'Isofix avec les guides Isofix.
Fixez l'Isofix.

Remarque : Assurez-vous que les boutons Isofix sont verts.



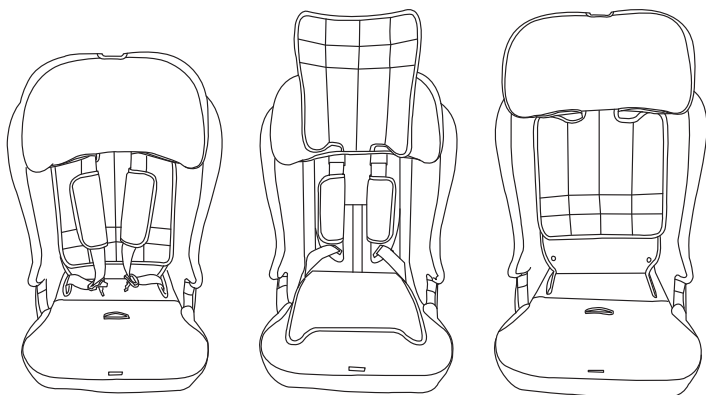
Assurez-vous que le dossier du siège enfant est bien ajusté contre le dossier du siège de la voiture.

Ranger la ceinture à 5 points



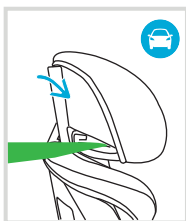
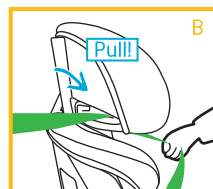
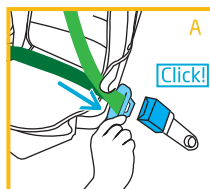
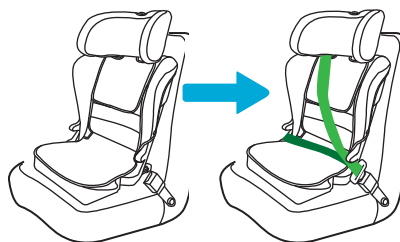
Desserrer le harnais. Déverrouillez la boucle des harnais en appuyant sur le bouton rouge.

Placez la boucle dans la base (sous la housse).



Cachez la sangle de chaque côté derrière le dossier.

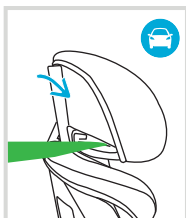
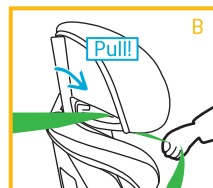
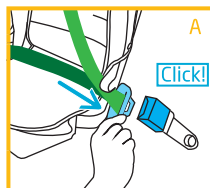
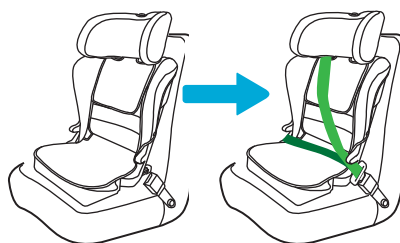
Guider la ceinture de sécurité adulte à 3 points



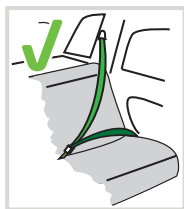
100 - 150 CM - Ceinture à 3 points



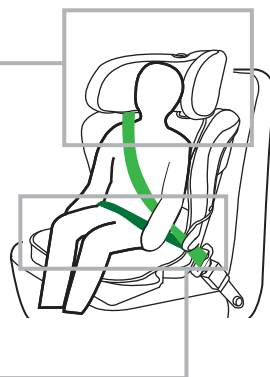
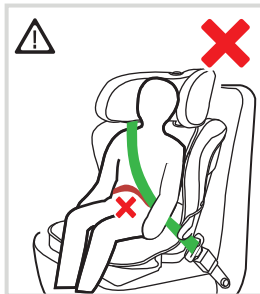
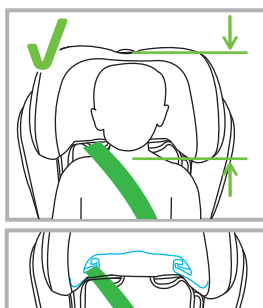
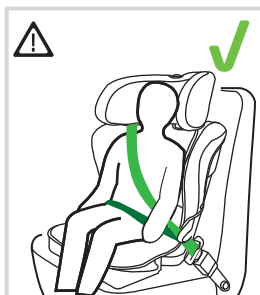
Ceinture de sécurité adulte uniquement



Ajuster la ceinture de sécurité adulte à 3 points



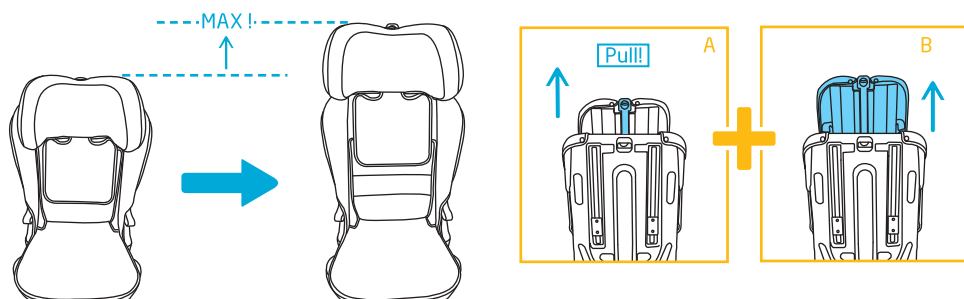
Ce système ECRS est adapté aux ceintures de sécurité répondant à la norme ECE R16 et n'est pas adapté aux modèles équipés uniquement de ceintures à 2 points.



Lors de l'installation et de l'ajustement des ceintures de sécurité, assurez-vous que la ceinture d'épaule et la ceinture ventrale ne sont pas tordues et qu'elles sont correctement positionnées au-dessus du bassin de l'enfant.

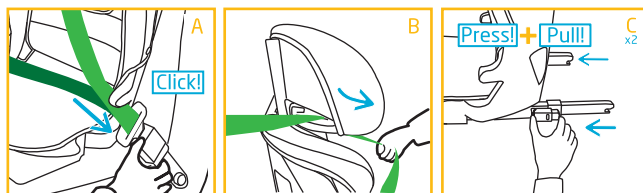
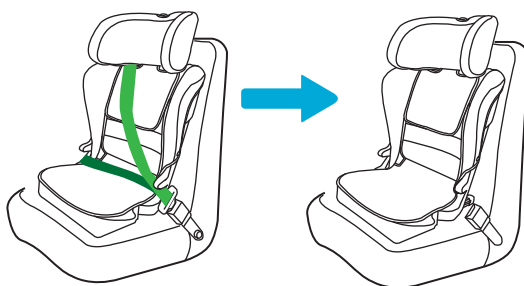
La ceinture d'épaule doit passer par le guide de ceinture d'épaule. La ceinture ventrale doit passer par les guides de ceinture ventrale.

Ajuster l'appuie-tête

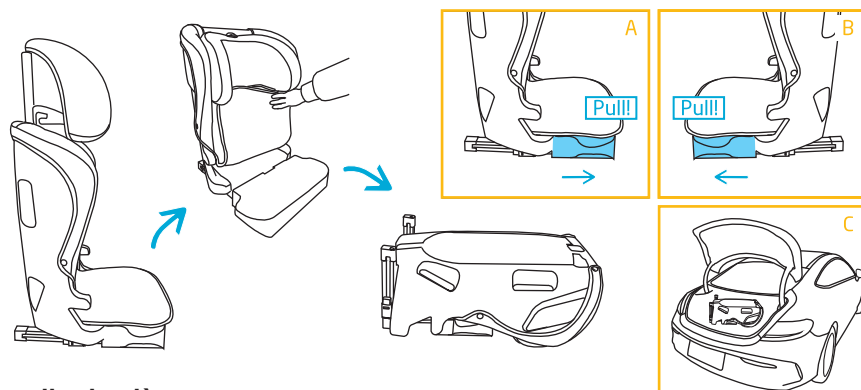


Réglez la hauteur de l'appuie-tête à la bonne hauteur.

Ranger le siège



Détachez la ceinture de sécurité adulte à 3 points, retirez-la du guide de ceinture. Appuyez sur les boutons Isofix pour les retirer.



Pour plier le siège:

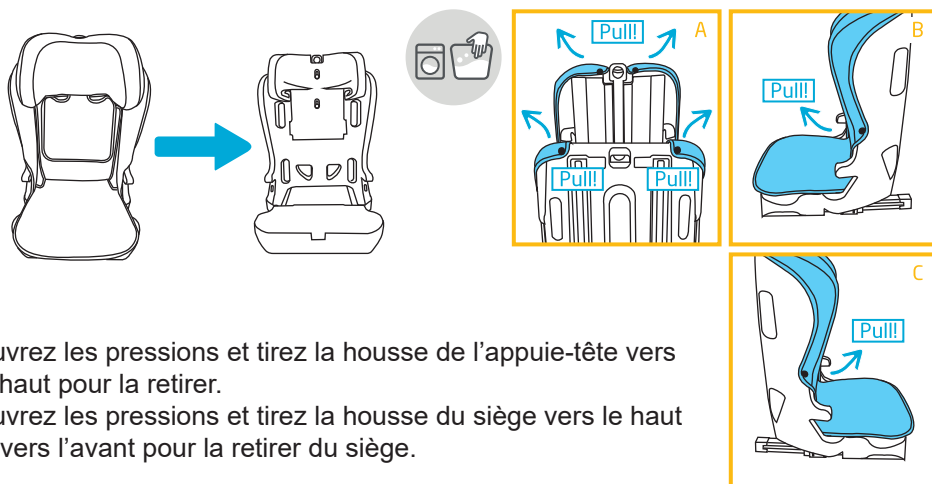
Desserrez la ceinture à 5 points (si attachée), tirez le côté inférieur droit vers vous. Répétez pour le côté gauche.

Remarque : Vous devriez voir la partie inférieure avancer.

Tirez la partie inférieure vers vous, le siège devrait se plier.

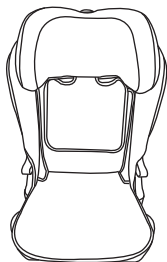
Remarque : Il peut être nécessaire d'utiliser un peu de force pour plier le siège.

Entretien et maintenance



Ouvrez les pressions et tirez la housse de l'appui-tête vers le haut pour la retirer.

Ouvrez les pressions et tirez la housse du siège vers le haut et vers l'avant pour la retirer du siège.



- Nettoyez les parties en plastique avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs. N'utilisez jamais de nettoyage chimique ou d'agents de blanchiment.
- Retirez complètement les housses pour les laver. Suivez les instructions de lavage indiquées sur l'étiquette attachée au tissu.
- Lavez les pièces en plastique avec de l'eau tiède et du savon.
- N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs.

Avertissement : Les housses sont une partie intégrante du siège enfant : le siège ne doit pas être utilisé sans les housses. Les housses ne doivent être remplacées que par des housses de remplacement du fabricant.

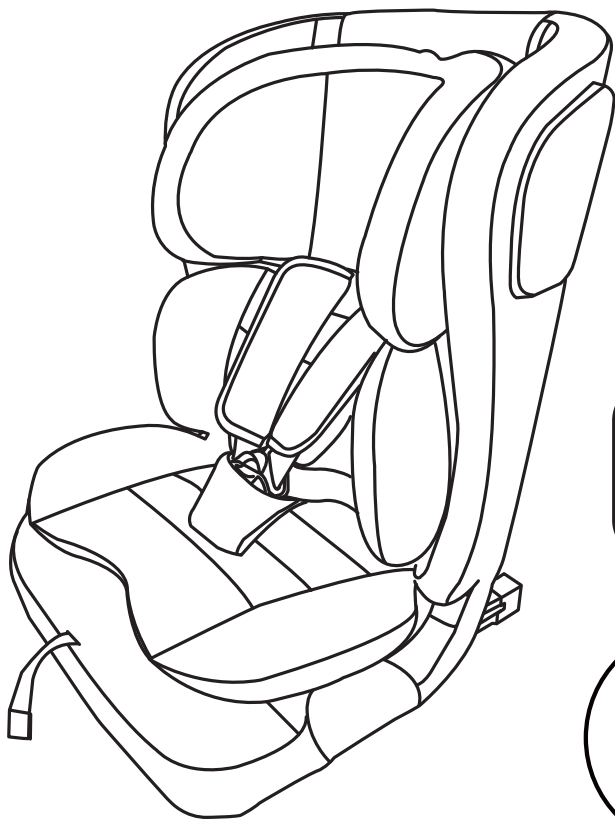


INSTRUCCIONES DE USO

NOVI
Baby

Novi Baby Josh Go I-size Isofix

Apto para niños desde 76 cm
hasta un máximo de: 150 cm



LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR Y CONSÉRVELAS PARA CONSULTAS FUTURAS.

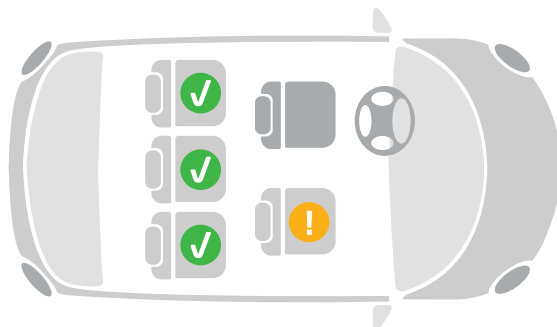
Tabla de contenidos

ADVERTENCIA.....	62
Desplegando el asiento.....	64
Lista de piezas	64
76 - 105 CM - Isofix + Correa superior.....	65
Instalación del Isofix.....	65
Instalación de la correa superior	65
Ajuste del asiento para el niño	66
100 - 150 CM - Isofix + Cinturón de 3 puntos	67
Guardar el cinturón de 5 puntos.....	68
100 - 150 CM - Cinturón de 3 puntos.....	69
Solo cinturón de seguridad para adultos.....	69
Guía del cinturón de seguridad	69
de 3 puntos para adultos.....	69
Ajuste del cinturón de seguridad	70
de 3 puntos para adultos.....	70
Guardar el asiento.....	71
Ajustar el apoyacabezas	71
Cuidado y mantenimiento.....	72

AVISO

Esta es una silla de auto “i-Size”. Está homologada conforme al Reglamento UN/ECE R 129, para ser utilizada en vehículos con asientos “i-Size compatibles”, según lo indica el fabricante del vehículo en el manual de instrucciones del mismo y según resulta en la lista de los vehículos compatibles. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención o con el vendedor. i-SIZE (76-150 cm).

Este asiento infantil está clasificado para uso i-Size y es adecuado para las posiciones de asiento indicadas:



IMPORTANTE - NO USAR ANTES DE QUE EL NIÑO TENGA MÁS DE 15 MESES.

NOTA: Sobre la categoría i-Size Sistema de Retención Infantil Mejorado (76-105 cm)

Este es un Sistema de Retención Infantil Mejorado i-Size.

Está aprobado según el Reglamento N°129 de la ONU para su uso en asientos compatibles con i-Size, como se indica en el manual del vehículo por los fabricantes.

En caso de duda, consulte con el fabricante del Sistema de Retención Infantil Mejorado o el minorista.

Nota

Este es un asiento elevador i-Size Sistema de Retención Infantil Mejorado. Está aprobado según el Reglamento N°129 de la ONU, principalmente para su uso en "posiciones de asiento i-Size" como se indica en el manual del vehículo por los fabricantes.

En caso de duda, consulte con el fabricante del Sistema de Retención Infantil Mejorado o el minorista.

ADVERTENCIA

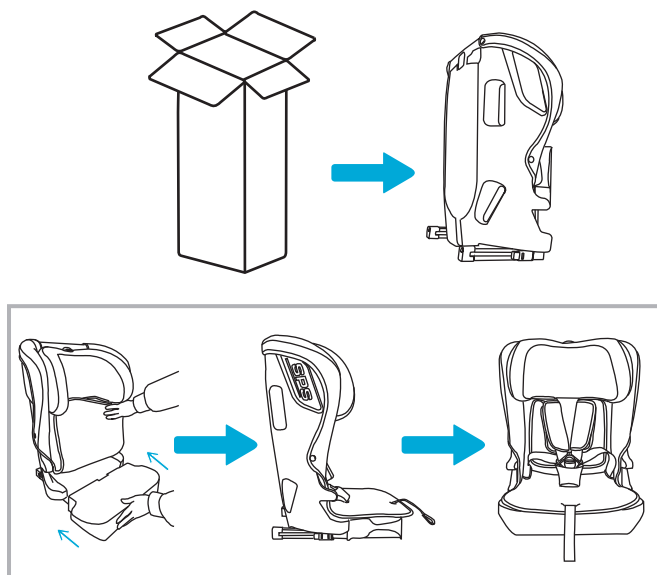
- Antes del uso, quite y elimine las bolsas de plástico y todos los demás elementos que forman parte del embalaje del producto o, en cualquier caso, manténgalos fuera del alcance de los niños. Se recomienda eliminar estos elementos conforme lo establecen las leyes vigentes en materia de recogida selectiva de residuos.
- Cada país establece leyes y reglamentos diferentes en materia de seguridad para el transporte de niños en automóvil, por este motivo, se recomienda contactar con las autoridades locales para solicitar mayor información.
- No permita que el producto se utilice si no se han leído las instrucciones y conserve este manual para un uso futuro.
- Se aconseja que todos los pasajeros que ocupen el vehículo sepan cómo sacar al niño en caso de emergencia.
- Si mientras conduce, fuera necesario efectuar operaciones de regulación en la silla o acomodar al niño, detenga el vehículo en un lugar seguro.
- Controle periódicamente que el niño no abra la hebilla de enganche del cinturón de seguridad de la silla y que no juegue con partes de la misma.
- Evite que otros niños jueguen con los componentes y las piezas de la silla de auto.
- Asegúrese de que la parte abdominal del cinturón que sujeta al niño descansa correctamente sobre la pelvis para que quede sujeto y no presione contra el abdomen en caso de impacto.
- Cuando no se esté llevando al niño, la silla debe dejarse enganchada, o meterse en el maletero. En efecto, una silla sin sujetar puede representar un peligro para los pasajeros en caso de accidente o de frenado brusco.
- Las operaciones de regulación de la silla de auto deben ser realizadas únicamente por un adulto.
- El riesgo de lesiones graves al niño, no solamente en caso de accidente sino en otras circunstancias (por ejemplo, frenadas bruscas, etc.), aumenta si no se siguen estrictamente las instrucciones de este manual.
- Ninguna silla de auto puede garantizar la seguridad total del niño en caso de accidente, pero la utilización de este producto reduce el riesgo de muerte o lesiones graves.
- Utilice siempre la silla de auto correctamente instalada, incluso en trayectos cortos. De lo contrario, se compromete la seguridad del niño. Verifique sobre todo que los cinturones de la silla estén bien tensados, que no estén torcidos o en posición incorrecta.
- Asegúrese de que todos los pasajeros del vehículo usen su cinturón de seguridad, por su propia seguridad y porque durante el viaje, en caso de accidente o de frenada brusca, podrían herir al niño.
- Compruebe que los asientos del vehículo (plegables, abatibles o giratorios) estén bien enganchados.
- Verifique que el reposacabezas del asiento no interfiera con el de la silla: no debe empujarlo hacia adelante. Si esto ocurre, quite el reposacabezas del asiento del automóvil en el que se vaya a instalar la silla, prestando atención a no apoyarlo en el panel trasero del automóvil.

- Tras un accidente, aunque sea leve, la silla debe sustituirse ya que puede haber sufrido daños, no siempre reconocibles a simple vista.
- No utilice sillas de segunda mano: pueden haber sufrido daños estructurales no visibles a simple vista, pero que pueden comprometer la seguridad del producto.
- No utilice la silla de auto si está dañada, deformada, excesivamente gastada o con partes incompletas: podría haber perdido sus características originales de seguridad.
- No elimine las etiquetas ni las marcas del producto.
- La funda puede sustituirse única y exclusivamente por fundas aprobadas por el fabricante, ya que forma parte integrante de la silla. La silla no debe ser utilizada nunca sin la funda para no poner en riesgo la seguridad del niño.
- La silla no debe utilizarse si el cinturón está cortado o deshilachado.
- No modifique ni incorpore partes adicionales al producto sin la aprobación del fabricante. No instale accesorios, piezas de repuesto o componentes que no estén suministrados y aprobados por el fabricante para ser utilizados con la silla.
- No utilice complementos como almohadas o mantas para elevar la silla del asiento del vehículo, ni para que el niño quede más alto en la silla: en caso de accidente, la silla podría no funcionar correctamente.
- Compruebe que no haya objetos entre la silla y el asiento, o entre la silla y la puerta.
- Asegúrese de que no se transporten objetos ni equipajes sin fijarlos o colocarlos de forma segura, sobre todo en la parte trasera del vehículo: en caso de accidente o frenada brusca pueden herir a los pasajeros.
- Nunca deje al niño solo en el automóvil, ¡puede ser peligroso!
- No transporte a más de un niño a la vez en la silla.
- No le administre comida al niño durante el viaje, especialmente piruletas, polos u otro tipo de dulces con palito. En caso de accidente o frenadas bruscas, pueden herirlo.
- Durante los viajes largos, se recomienda realizar paradas frecuentes: el niño se cansa fácilmente en la silla de auto y necesita moverse. Se recomienda acomodar y bajar al niño por el lado de la acera.
- En caso de que el vehículo haya permanecido bajo el sol durante mucho tiempo, inspeccione cuidadosamente la silla antes de acomodar al niño, algunas partes podrían estar demasiado calientes: en este caso, deje que se enfríen antes de acomodar al niño para evitar quemaduras.
- NO utilice el producto en el modo con los cinturones integrados durante más de 10 años. Se puede utilizar hasta 12 años a contar desde el primer uso en la configuración con cinturón del automóvil. Pasado este tiempo, las alteraciones que sufren los materiales (por ejemplo, a causa de la exposición a la luz del sol) pueden disminuir o comprometer las propiedades del producto.

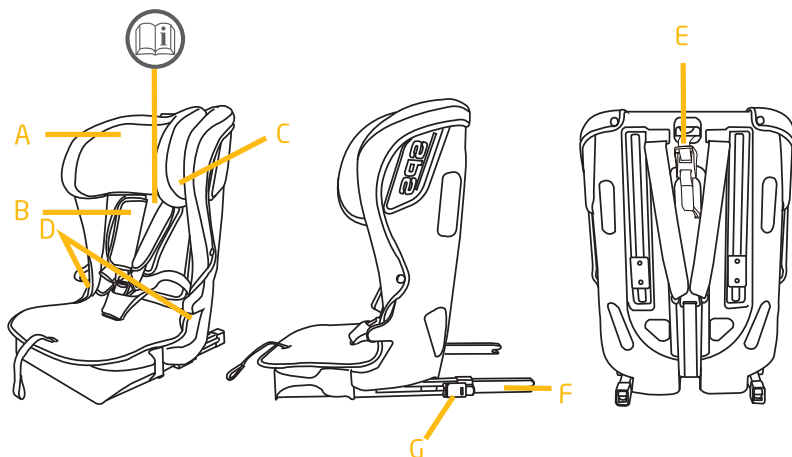
AVISO:

- La instalación debe hacerse en asientos provistos de anclajes Isofix y Top Tether.
- El asiento del automóvil tiene que estar provisto de cinturón de seguridad de 3 puntos, estático o con enrollador, homologado según el Reglamento UN/ECE N.º 16 u otras normas equivalentes

Desplegando el asiento



Lista de piezas



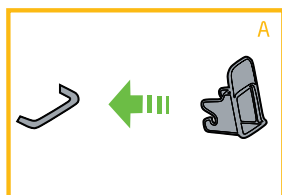
- A. Apoyacabezas
- B. Funda
- C. Guías para el cinturón de hombro
- D. Guías para el cinturón pélvico

- E. Botón de ajuste del apoyacabezas
- F. Conectores ISOFIX*
- G. Botón de liberación de los conectores ISOFIX

76 - 105 CM - Isofix + Correa superior



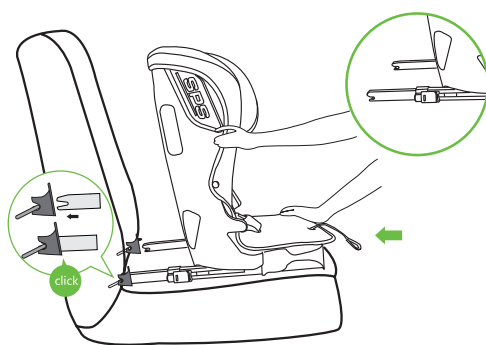
Instalación del Isofix



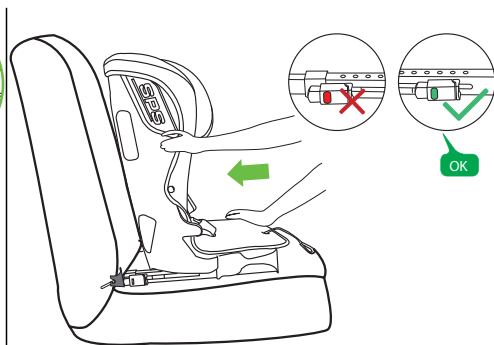
Fije la guía Isofix (opcional).



Presione los botones Isofix y deslice el Isofix hacia afuera.

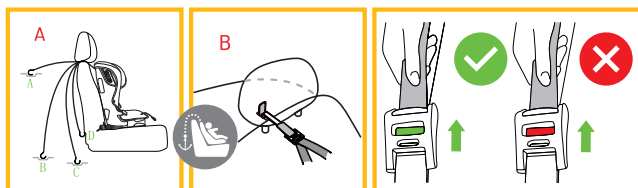


Alinee el Isofix con las guías Isofix. Fije el Isofix.



Nota: Asegúrese de que los botones Isofix estén en verde.

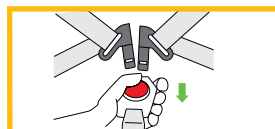
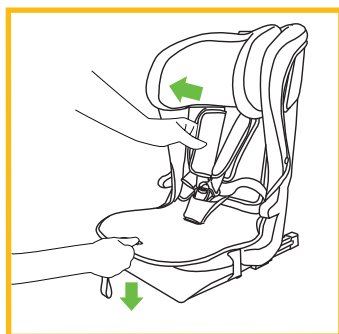
Instalación de la correa superior



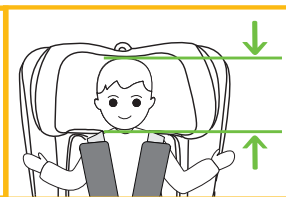
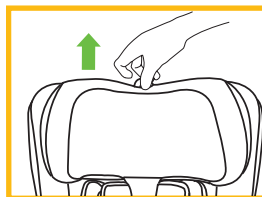
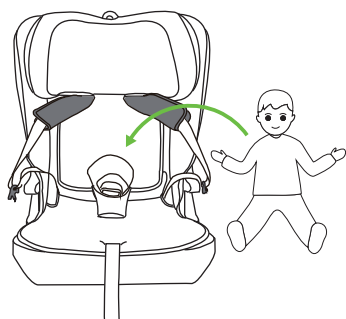
Fije el gancho de la correa superior en el lugar adecuado en su automóvil.

Nota: Asegúrese de que el indicador de la correa superior esté en verde y colocado correctamente en la guía del lado de la silla.

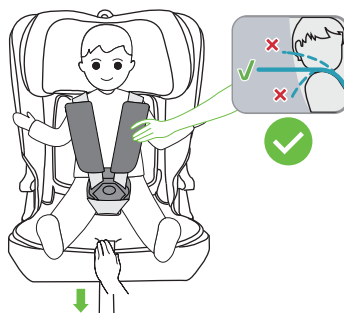
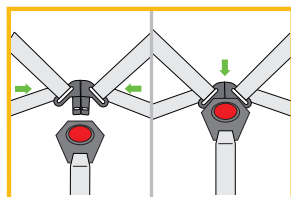
Ajuste del asiento para el niño



Afloje el arnés presionando el botón y tirando del arnés. Presione el botón central para abrir el cinturón.

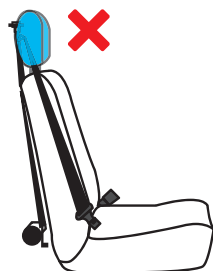


Coloque al niño en el asiento. Ajuste el apoyacabezas a la altura correcta; asegúrese de que no esté ni demasiado bajo ni demasiado alto.

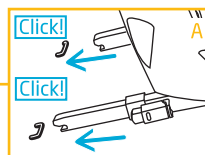
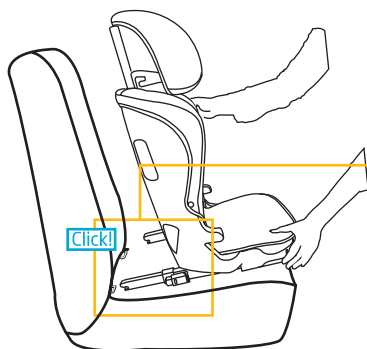
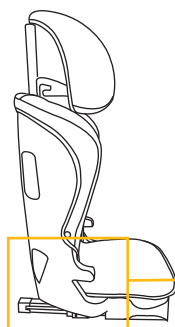
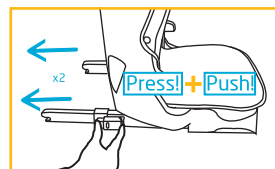


Cierre el arnés y ajústelo a la altura adecuada. Ajuste la tensión del arnés tirando de la correa. Para aflojar el cinturón, presione el botón y tire del cinturón.

100 - 150 CM - Isofix + Cinturón de 3 puntos

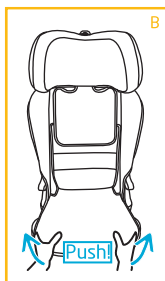
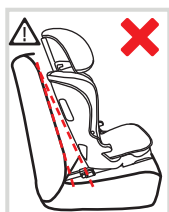


2.



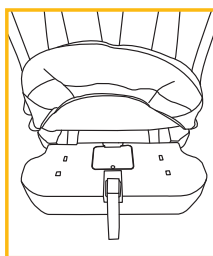
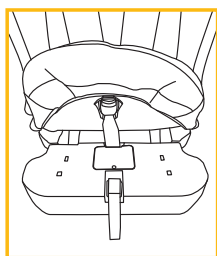
Alinee el Isofix con las guías Isofix.
Fije el Isofix.

Nota: Asegúrese de que los botones Isofix estén en verde.

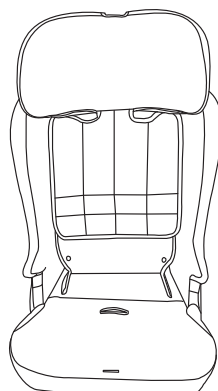
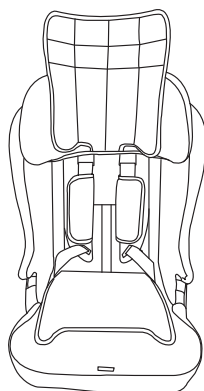
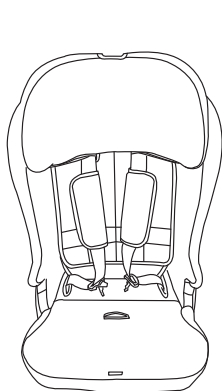


Asegúrese de que la parte trasera del asiento infantil esté ajustada contra el respaldo del asiento del automóvil.

Guardar el cinturón de 5 puntos

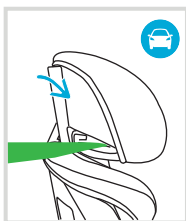
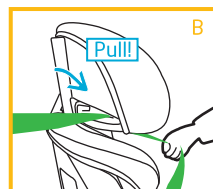
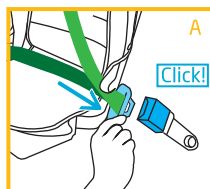
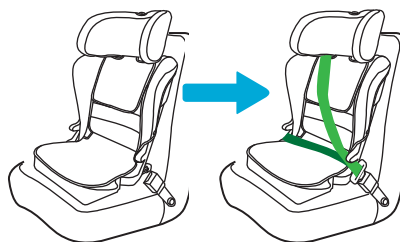


Afloje el arnés. Desbloquee la hebilla de los arneses presionando el botón rojo. Coloque la hebilla en la base (debajo de la funda).



Oculte la correa a ambos lados detrás de la cubierta del respaldo.

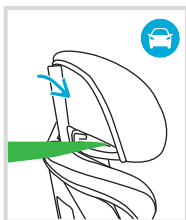
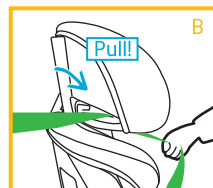
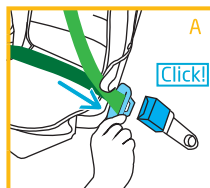
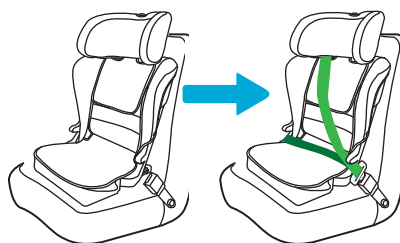
Guía del cinturón de seguridad de 3 puntos para adultos



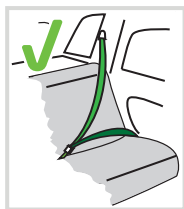
100 - 150 CM - Cinturón de 3 puntos



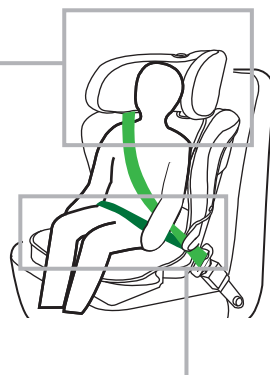
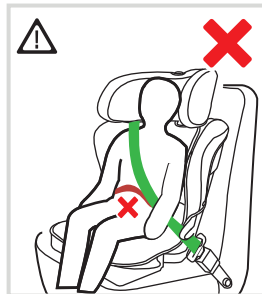
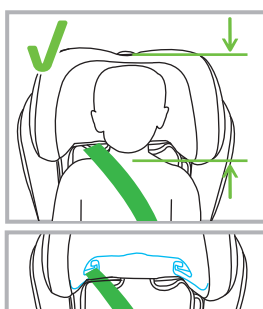
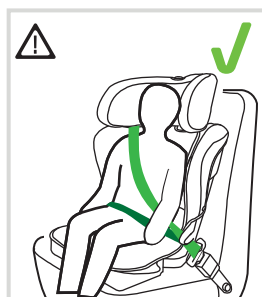
Solo cinturón de seguridad para adultos



Ajuste del cinturón de seguridad de 3 puntos para adultos



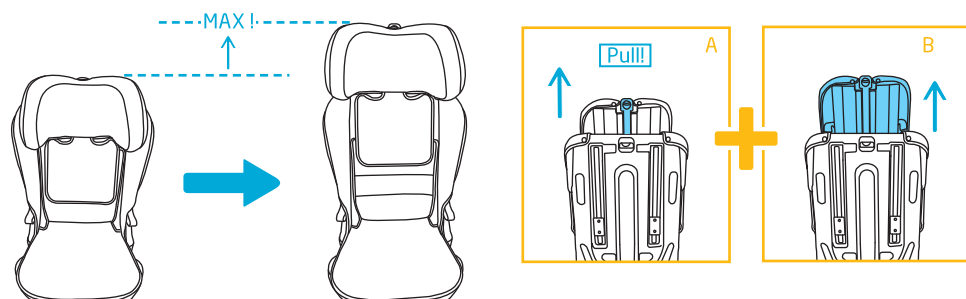
Este sistema ECRS es adecuado para cinturones de seguridad que cumplen con el requisito ECE R16 y no es adecuado para modelos equipados solo con cinturones de 2 puntos.



Al instalar y ajustar los cinturones de seguridad, asegúrese de que tanto el cinturón de hombro como el cinturón pélvico no estén torcidos y estén correctamente posicionados sobre la pelvis del niño.

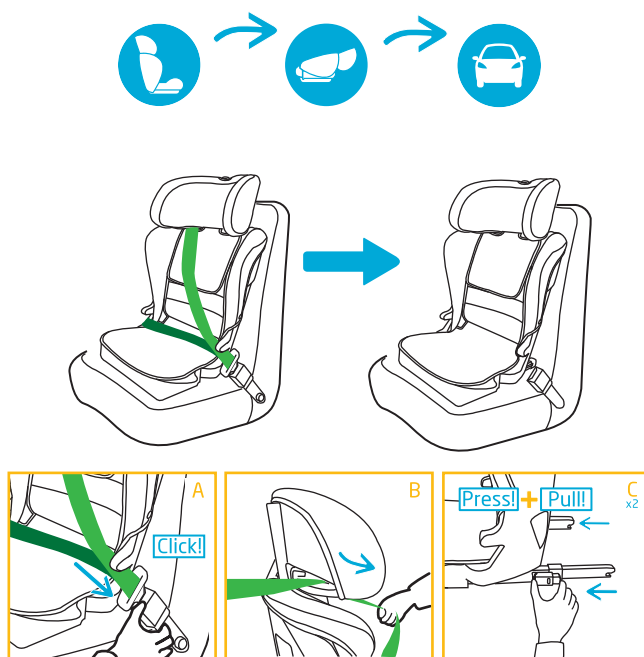
El cinturón de hombro debe pasar por la guía del cinturón de hombro. El cinturón pélvico debe pasar por las guías del cinturón pélvico.

Ajustar el apoyacabezas

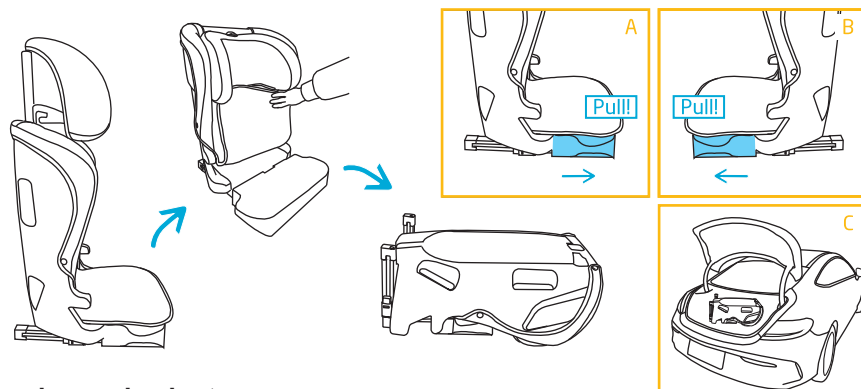


Ajuste la altura del apoyacabezas a la altura adecuada.

Guardar el asiento



Desabroche el cinturón de seguridad de 3 puntos para adultos, retírelo de la guía del cinturón. Presione los botones Isofix para quitarlos.



Para plegar el asiento:

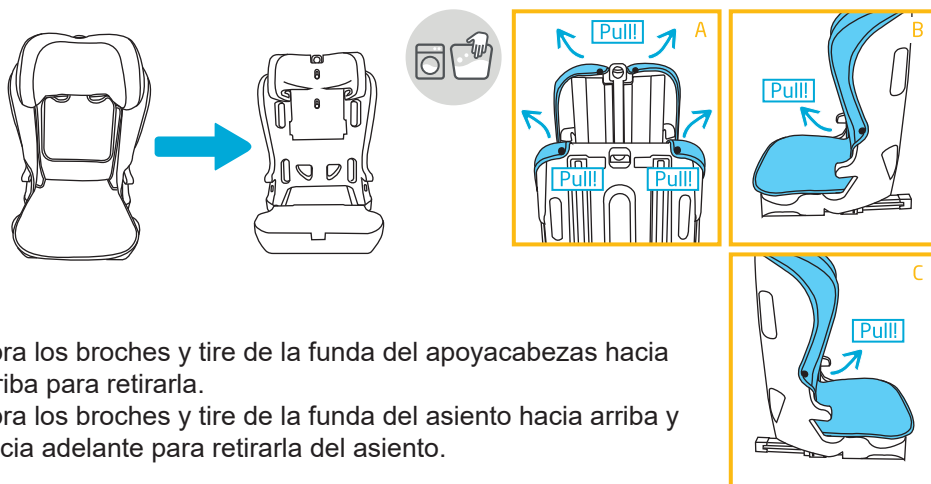
Afloje el cinturón de 5 puntos (si está conectado), tire del lado inferior derecho hacia usted. Repita para el lado izquierdo.

Nota: Debería ver que la parte inferior se mueve hacia adelante.

Tire de la parte inferior hacia usted, el asiento debería plegarse.

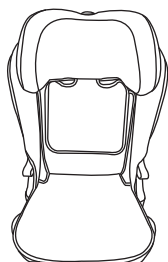
Nota: Puede requerir algo de fuerza para plegar el asiento.

Cuidado y mantenimiento



Abra los broches y tire de la funda del apoyacabezas hacia arriba para retirarla.

Abra los broches y tire de la funda del asiento hacia arriba y hacia adelante para retirarla del asiento.



- Limpie las partes de plástico con un paño húmedo.
- No utilice agentes de limpieza agresivos. Nunca use productos de limpieza química ni blanqueadores.
- Retire completamente las fundas para lavarlas. Siga las instrucciones de lavado indicadas en la etiqueta adherida a la tela.
- Lave las partes de plástico con agua tibia y jabón.
- No utilice agentes de limpieza agresivos.

Advertencia: Las fundas son una parte integral del asiento infantil: el asiento no debe usarse sin las fundas. Las fundas solo deben reemplazarse por fundas de repuesto del fabricante.



Dit product wordt geïmporteerd door:

This product is imported by:

Dieses Produkt wird importiert von:

Ce produit est importé par :

Este producto es importado por:



AS2 B.V.

Ringbaan Zuid 5

5021 AA Tilburg

Geproduceerd volgens/ Produced according/ Hergestellt gemäß/ Fabriqué conformément
à/ Producido de acuerdo a:

ECE R129/03